



Herriak elikatu eta  
mugimendua eraiki,  
mundua aldatzeko

# Seminario, luchas, emociones, solidaridad, voluntariado, aprendizaje, equipo

Siete son las palabras elegidas para describir el contenido y desarrollo de la VII Conferencia Internacional de La Vía Campesina en esta editorial atípica de Etxalde Nekazaritza Iraunkorra.

Desempolvamos el antiguo Seminario de Derio, se habilitaron decenas de salas de trabajo anexas a la antigua capilla (convertida en sala plenaria) y se abarrotaron los pasillos, comedores y habitaciones del hotel del mismo nombre. Durante quince días se ha convertido en el campamento principal (parte de la delegación se hospedó en albergues y hoteles de la comarca) para las más de mil personas que han transitado por este espacio, marcado por la gigantesca lona que ha cubierto la torre principal. Un lugar en el que las luchas llevadas a cabo durante las dos últimas décadas han estado presentes en las asambleas previas, de Jóvenes y Mujeres, a la Conferencia.

Luchas en claves de resistencia en la mayoría de los casos, pero que en los últimos años la perspectiva de ir construyendo alternativas de desarrollo desde la agroecología está dotando de contenido práctico a los procesos de Soberanía Alimentaria en muchísimos lugares del mundo; reivindicando con insistencia nuestra función de personas productoras de alimentos. El documento final llamado como la Declaración de Euskal Herria recoge la síntesis de las reflexiones, debates y estrategias para los siguientes años, pero debemos mencionar las propuestas que han sido presentadas y acogidas en torno a la situación de las personas refugiadas, al papel que está desempeñando la sociedad civil en la resolución de los conflictos políticos, los ejercicios democráticos en torno al derechos a decidir y la defensa y reivindicación de espacios autogestionados como Errekaleor.

Dos semanas que han pasado a velocidad

de vértigo, donde las emociones han estado presentes cada hora, en cada abrazo, saludo, mirada y conversación. Alcanzando el punto más álgido en el acto de apertura del 19 de julio y la clausura del día 22, canalizadas por sendas actividades místicas, consiguiendo hacer realidad la definición de que las místicas se sienten y se expresan, algo en lo que en la región europea no somos muy dados, aunque hayamos dado muchos pasos en este apartado. La puesta en escena del acto de apertura resultó espectacular para las delegaciones llegadas desde distintas partes del mundo, donde los elementos culturales del mundo baserritarra y de Euskal Herria estuvieron acompañadas de manera solemne por el coro Ekidazu de Lezama. Abriendo la Conferencia en un nivel óptimo, era cuestión de mantener la dinámica, en el que los elementos de solidaridad internacional y local se fundían con la aportación de todas las personas voluntarias que han hecho posible una Conferencia de tal calibre tanto en lo humano como en lo participativo.

Los pañuelos de las personas voluntarias representados por el blanco y azul a cuadros, símbolo del sector agrario y pesquero, se fundían con los pañuelos verdes de la Conferencia. Compartían trabajo y mesa, conversaciones, saludos, ilusiones... en definitiva formas de ver y entender el mundo, la solidaridad, las luchas... siempre con el principio inquebrantable de disfrutar.

Como botón de muestra del clima vivido, no dejan de llegar mensajes de agradecimiento por parte de las personas voluntarias por haber contado con ellas y facilitar su estancia, el mundo al revés como ejemplo de que es posible otro mundo. Todo este recorrido desde el prisma de incidir en el aprendizaje de construir procesos y alternativas,



[etxalde@etxalde.eus](mailto:etxalde@etxalde.eus)

[www.elikaherria.eus](http://www.elikaherria.eus)

Lege Gordailua: SS 50-2015



Editorea: Etxalde Nekazaritza

Iraunkorra elkarte

Inprenta: Gertu S.Coop

Maiztasuna: Hilabetekaria

Aleak zenbakiko: 5.600

Laguntzen du:



aprendizajes individuales y colectivos, donde la persona que pudiera creer que lo sabe todo estaba fuera de circuito. Hablar, escuchar, oír, expresar, mostrar, exponer, arriesgar... son acciones que han estado interconectadas constantemente en todas las actividades. Espacio en el que debemos situar la minuciosa oferta gastronómica ofrecida durante todos los días; modos de cocina, preparación, combinación, adecuación cultural...; espacios pedagógicos donde los haya.

La combinación del espacio Seminario con la carpa anexa ha resultado determinante en esa conjunción, oxigenando la carga del programa oficial y ofreciendo espacios más distendidos y abiertos a personas ajenas a la Conferencia. Nuevamente los espacios de cambio y combinación triunfaron. Y todo esto ha sido posible (este ETXALDE especial es testigo) gracias a un trabajo en equipo digno de mención. La definición gráfica de Pep Guardiola de que todas las personas deben entender que el equipo las hace mejores, ha sido plasmado nítidamente. Alrededor de la capitanía de las responsables de EHNE-Bizkaia y las integrantes del Staff internacional ha basculado y replegado (en contadas ocasiones) todo el equipo que ha hecho posible esta Conferencia. Las Coati, Abar, Graffik, Seminario, Txoko Ona, Loiu, Sondika, Aretxarte; Mungia, Jon Anber Bus, Ayuntamientos, personas voluntarias, herri kirolak, mesas redondas, sukaldariak, limpieza, servicios...; todas las personas han remado en la misma dirección, donde los desajustes de entrelíneas eran irrelevantes y las ansias de destacar individualmente no han tenido espacio.

Casi todo ha transcurrido sobre el plan desarrollado, no hay procesos perfectos, pero es importante destacar los dos principios sobre los cuales se ha desarrollado este proceso; orgullo y humildad al 50%. Hay dos mensajes que describen el actual momento, uno llega de Andalucía (Huelva) y dice: «desde EHNE-Bizkaia habéis hecho algo muy grande», el otro mensaje llega desde un histórico dirigente local, «terminamos bien el curso, la presentación del libro de las luchas baserritarras de Euskal Herria y la VII Conferencia escenifican el trabajo desarrollado y el camino a recorrer en una nueva etapa».

Todo ello, en el 40 aniversario de EHNE-Bizkaia, cobra un especial significado. Toca descansar y seguir disfrutando, el nuevo curso llegará con nuevas iniciativas.

ESKERRIK ASKO GUZTIOI HAU DANA POSIBLE  
EGITEN LAGUNTZEARREN

## AURKIBIDEA:

- 2 · EDITORIALA: «SEMINARIO , LUCHAS, EMOCIONES, SOLIDARIDAD, VOLUNTARIADO, APRENDIZAJE, EQUIPO»
- 4 · IRITZIA: «GURE BIDE PROPIOA HARTU DUGU, HERRIAK ELIKATUZ MUNDUA ALDATZEKO», PAUL NICHOLSON
- 6 · ITRAILERA ATZERATU DA LAHARDEKI ETA JAURLARITZAREN ARTEKO BILERA
- 6 · PLAN PARA LA DINAMIZACIÓN DEL SECTOR DE OVINO DE DE LECHE
- 7 · ETXE EKOIZLE SALTEGI BERRIA SENPEREN IDEKITZEN DA
- 8 · GURRE HERRIAK ELIKATU, MUGIMENDUA ERAIKI ETA MUNDUA ALDATU
- 10 · DECLARACIÓN DE EUSKAL HERRIA
- 14 · «LA AGROECOLOGÍA ESTÁ DE MODA Y ESO ENTRAÑA VENTAJAS Y DESVENTAJAS», RILMA ROMÁN
- 18 · «DEBEMOS LOGRAR UNA GRAN CONVERGENCIA GOLBAL PARA PODER ENFRENTAR EL CAPITAL», EBERTO DÍAZ
- 21 · «ES NECESARIO REFORZAR NUESTRAS ORGANIZACIONES PARA IMPULSAR NUESTRO MODELO ALTERNATIVO», JOSÉ PACHECO
- 22 · DECLARACIÓN POLÍTICA DE LA V ASAMBLEA DE MUJERES DE LA VÍA CAMPESINA
- 24 · DECLARACIÓN DE LA ASAMBLEA DE LA JUVENTUD
- 26 · «LA TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA ES FUNDAMENTAL PARA HACER REAL LA PARTICIPACIÓN DE BASE», KATE WILSON Y LUCÍA MARTÍNEZ
- 28 · «ES UNA EXPERIENCIA QUE TE ENRIQUECE PERSONALMENTE», TAMARA BENÍTEZ
- 34 · LAS COMUNIDADES PIERDEN TIERRAS Y FUENTES DE AGUA DEBIDO A LA AGROINDUSTRIA EN GABÓN



# Geure bide propioa hartu dugu, herriak elikatuz mundua aldatzeko

Paul Nicholson  
EHNE-Bizkaiako kidea

**L**a Vía Campesinaren VII. Konferentzia Euskal Herrian ospatzea ardura eta ohore handia izan da. Emozioz betetako 15 egunen ondoren, merezi du honaino iritsi aurretik eginitako erreparoa egitea.

1992. urteko maiatzean erein genuen hazia. UNAG, Nikaraguako baserritarren mugimenduak, Kongresua ospatu zuen eta Kanadako NFU, Europako CPE, Filipinetako KNP eta Ertamerikako ASOCAD erakundeek zerbait egin beharra zegoela planteatu genuten. Aurretik ere baserritarren mugimenduak, bakoitzak bere kabuz, lurra landua zuen mundu osoan zehar, baina ez zegoen nazioarte mailako organizaziorik. Baserritarren izenean berba egiten zutenak Gobernu Kanpoko Erakundeak eta bestelako instituzioak ziren. Garai horretan hasi ziren nabaritzen globalizazio neoliberalaren lehen inpaktuak, nazioarteko merkatuen irekieraren ondorioz. Politiken formulazioan benetako parte hartzea eskatu zen Managuako bilkuran, politika neoliberalak salatu ziren eta mundu mailako baserritarrei elkartzeko deia egin zitzaion, alternatibak eraikitzeko.

**LA VIA CAMPESINA, BASERRITARREN BIDE PROPIOA**  
Handik urte batera La Via Campesinaren lehen Konferentzia ospatu zen, 1993ko maiatzean. 40 erakunde bildu ziren. Hor hartu zen La Via Campesina izena, baserritarren bidea eta proposamena azpimarratzeko helburuarekin

aukeratu zen La Via izena. Ahotsik ez zutenei ahotsa eman eta politika neoliberaleri aurre egitea izan ziren adostutako gai nagusiak. Mugimendu autonomo gisa eratu ginen, alderdi politiko, GKE edo bestelako instituzioerikiko independente. Behetik gorako funtzionamendua finkatu zen. Baserritarrek, landaguneetako langileak, lurrik gabekoak, herrialde indigenak eta arrantzaleak bildu ziren La Vía Campesinara. Merkataritza libreko akordioen aurkako jarrera hartu zuen La Via Campesina. Idazkaritza operatiboa, berriz, EHNE-Bizkaiaren Lemoako bulego zehar hartu zen.

**ELIKADURA BURUJABETZA**  
Bigarren Konferentzia Mexikoko Tlaxcalan izan zen, 1996ko apirilean. Orduko mundu osoan 70 erakunde ziren La Via Campesinaren parte. Aurrerapausu handiak eman ziren. Konferentzia honetan proposatu zen Elikadura Burujabetzaren alternatiba. Neoliberalismoaren aurrean, Elikadura Burujabetzak herrien eskubidea defendatzen du bere nekazaritza eta elikadura politikak finkatzeko. Negozio eta interes ekonomiko basatien aurrean, Elikadura Burujabetzak herritarren behar sozial, kultural eta ekonomikoak babesten ditu. Proposamen politiko benetan indartuta izan zen Elikadura Burujabetzarena. Horretaz gain estatutuak adostu ziren, funtzionatzeko modu horizontalak bultzatzeko. Elkartasuna bilakatu zen La Via Campesinaren barne

erlazioetarako tresna nagusia. Konferentzia honen ostean, Honduraseko Teguzigalpak hartu zuen Idazkaritza Operatiboaren ardura.

**GLOBALICEMOS LA LUCHA, GLOBALICEMOS LA ESPERANZA**  
Amerikatik Asiara egin zuen jauzi La Via Campesinak bere hirugarren Konferentzia ospatzeko. Indiako Bangaloren izan zen, 2000. urtean. Ordukoa da «Globalicemos la lucha, globalicemos la esperanza» leloa, gaur egun ere indarrean dagoena eta La Via Campesinatik harago zabaldu dena. LVCKo Emakumeen Lehen Asanbalada ospatu zen Bangaloren. Emakume eta gizonen arteko berdintasuna aldarrikatu zen erabaki esparru guztietan. Harrezkero, 8 emakume eta 8 gizon izan ziren aukeratuak nazioarteko koordinazio lanetarako. Merkataritzaren Mundu Erakundearen aurkako borroka sendotu zen Konferentzia honetan eta hazien (bizitza berraren) pribatizazioaren aurkako kanpaina indartu zen. Nekazaritza Erreforma Integralaren aldeko kanapinak ere bultzada sendoa jaso zuen. Bilera honen ostean, Idazkaritza Operatiboak Teguzigalpan jarraitu zuen.

**ERREGIO BERRIA AFRIKAN**  
4. Konferentzia 2005. urtean ospatu zen, Brasilgo Itaicin, Sao Paulon. Emakumeen Bigarren Asanblada ere ospatu zen. Kwalitatiboki jauzi handia suposatu zuen Konferentzia honek, erakunde asko gehitu baitziren La Via Campesinara, tar-

tean Afrikako erakundeak. Horrela, Afrika Erdialdeko eta Mendebaldeko erregio berria sortu zen. Aliantza politika asko landu zen eta baita Elikadura Burujabetzaren aldeko borroka ere. Gazteak erakundearen funtzionamendura inkorporatzeko konpromisoak hartu ziren. Horrekin batera, alternatibak eraikitzen joateko konpromisoa hartu zen, proposamen teorikoetatik praktikoetara joateko asmoz. Idazkaritza Operatiboa Jakartara joan zen, Indonesiara.

**EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA, ASKI DA!**

Afrikako erakundeen inkorporazioarekin, 5. Konferentziak kontinente horretara egin zuen jauzi. Mozambikeko Maputon ospaturiko Konferentzian Gazteen Lehen Asanblada ospatu zen eta Emakumeen Hirugarrena. Afrikako erregioa guztiz txertatu zen La Via Campesinaren funtzionamenduan. Gai nagusien artean emakumeen aurkako biolentziaren kontrako kanpaina azpimarratu behar da. Sistema kapitalistaren krisiaren inguruko eztabaidak

sakonak izan ziren: krisi finantzarioa, alimentarioa eta klimatikoa. Konferentzia honen ostean Idazkaritza Operatiboa Indonesian jarraitu zuen.

**AGROEKOLOGIARI PLANETA HOTZITZEN DU**

Jakartako VI. Konferentzian, Emakumeen eta Gazteen Asanbladak ospatzearekin batera, belaunaldi aldaketa bat eman zen La Via Campesinaren baitan. Orain arteko Idazkari guztiak ez ditut aipatu, baina Jakartan lehen aldiz emakume bat izan zen aukeratua: Elizabeth Mporu afrikarra. Nekazaritza baserriarrak mundua elikatzen duela azpimarratu genuen eta nekazaritza industrialak, aldiz, gosea sortzen duela. Nekazaritza baserriarrak, agroekologiaren bidez, Lurra hotzitu eta klima aldaketari aurre egiten diola aldarrikatu genuten, nekazaritza industrialak Lurra berotu eta klima aldaketa azkartzen duela. Formazioari garrantzia gehiago ematea adostu zen: formazio politiko eta ideologikoa eta formazio teknikoa agroekologiaren inguruan.

**HERRIAK ELIKATU, MUGIMENDUA ERAIKI, MUNDUA ALDATU**

Mende laurdeneko bide honen azken portua etxean izan dugu. Euskal Herriko Konferentzian Emakumeen 5. Asanblada eta Gazteen 3. Asanblada ospatu ditugu. 170 erakundek hartu du parte Derioko bilkuran. Feminismo baserritar eta popularraren aldeko apustua egin da, patriarkatua borrokatu ahal izateko. Gazteen parte hartze benetakorantz bidea egin beharra adostu da, baita ere. Baserritar izatearen eta honek suposatzen duen bizi-molde eta kulturaren aldeko defentsa egitea izan da beste eztabaida gaietako bat. Elkartasuna, agroekologiaren aldeko apustua eta formazioa gehiago indartzea dira harturiko beste erabaki garrantzitsuetako batzuk. Derioko Konferentziako leloarekin amaituko dut, munduko baserritar eta arrantzaleen eta La Via Campesinaren lana eta helburuak ondo azaltzen baititu: «Gure herriak elikatzen ditugu eta mugimendua eraikitzen dugu, mundua aldatzeko».

Managuako topaketak	1992		
I. Konferentzia, Mons	1993	35 erakunde	Idazkaritza Operatiboa Lemoan
II. Konferentzia, Tlaxcala	1996	70 erakunde	Idazkaritza Operatiboa Hondurasen
III. Konferentzia, Bangalore La Via Campesinaren Emakumeen Asanblada	2000		Idazkaritza Operatiboa Hondurasen
IV. Konferentzia, Iataici La Via Campesinaren Emakumeen II Asanblada	2004		Idazkaritza Operatiboa Indonesian
V. Konferentzia, Maputo La Via Campesinaren Emakumeen III Asanblada La Via Campesinaren Gazteen Asanblada	2008		Idazkaritza Operatiboa Indonesian
VI. Konferentzia, Jakarta La Via Campesinaren Emakumeen IV Asanblada La Via Campesinaren Gazteen II Asanblada	2013		Idazkaritza Operatiboa Zimbawue
VII Konferentzia Euskal Herria La Via Campesinaren Emakumeen V Asanblada La Via Campesinaren Gazteen III Asanblada	2017	170 erakunde	



## Irailera atzeratu da Lahardeki eta Jaurlaritzaren arteko bilera

**L**ahardeki sortu osteko lehen urtea betetzean Asanblada ospatu zuen Bizkaian hiltegia erakitzea bultzatzen duen erakundeak. Orain arte emandako pausuak aztertu ziren. Alde batetik hiltegiak behar duen tamaina aztertu da denbora tarte honetan. Herrialdean azken urteetan hildako ganadu kopurua hartu da kontuan dimentsio egokia eman ahal izateko eraikiko den proiektuari.

Hiltegia hartuko duen lurra topatzean zentratu dira Lahardekiren beste ahaleginak. Printzipioz Eusko Jaurlaritza laguntza ematen ari da ahalegin honetan SPRIren bitartez. EHNE-Bizkaiaren ustez, hiltegirako lurra bilat-

EHNE-Bizkaiaren ustez, hiltegirako lurra bilatzeko garaian bere garaian Erraldek Berrizen eskuratutakoak hartu behar dira kontuan. Izan ere, lur horiek prozedura administratiboak beteta dituzte eta obrak egiten hasteko prest daude

zeko garaian bere sasoian Erraldek Berrizen eskuratutakoak hartu behar dira kontuan. Izan ere, lur horiek prozedura administratiboak beteta dituzte eta obrak egiten hasteko prest daude.

Batzarrak egin dira, baita ere, bazkide gehiago topatzeko herrialdeko eskualde ezberdinetan.

Eusko Jaurlaritzaren aurrean hiltegiaren inguruko bideragarritasun plana aurkeztu da. Jaurlaritzak proposamen hori aztertzeko konpromisoa hartu du. Jaurlaritzaren erantzuna jasotzeko bilera egin behar zen uztailan, baina atzeratu egin da. Azkenean irailean egingo da Jaurlaritza eta Lahardekiren arteko bilera. Lurra bilatzeko eman dituen pausuen berri ere emango du Jaurlaritzak batzar horretan.

Beharrezkoa da prozedura guzti hauek azkartzea, Lahardekitik adierazi dutenez, datorren urteko Lehiatu programara diru laguntza eskariak aurkeztu ahal izateko, hain zuzen. Urtarrilerako gauza guzti horiek, prozesu administratibo eta teknikoaren ingurukoa, landuta eduki nahi ditu Lahardekik.

Bizkaiko Foru Aldundiarekin ere izan du harremana Lahardekik eta proiektuarekiko adostasuna agertu du, nahiz eta ez duen inolako pausurik eman.

Osasun Sailarekin ere izan ditu harremanak, proiektuaren nondik norakoak azaltzeko. Lahardekitik adierazi dutenez, batzar guzti hauek positiboak izan dira.



## Etxe ekoizle saltegi berria Senperen idekitzen da

Uztailean ideki ditu atek Hurbil izeneko saltegiak. Senperen finkatua da eta inguruko dozena bat etxaldetako ekoizpenak proposatzen ditu, etxaldean azkartzeko tresna zaitzeko helburuarekin.

Badu hilabete andana bat taldea biltzen dela. Hego Lapurdiko herri elkargoak bultzatu proiektuan parte hartzen dute laborari guzietan, hunek bixede dituela: haragi eta fruitu-barazki transformatzeko gela kolektibo baten sortzea eta huni segi, ekoizpen saltegi bat. Senpereko Lizardi aktibitate eremuan, toki bat atxikia du herri elkargoak proiektuaren gauzatzeko. Bainan Euskal elkargoaren sortzeak antolaketa

lan handia galdegiten duenez, proiektuak doi bat geldian da azken hilabeteetan. Anar-tean, saltegia bederen sortzea erabaki dute Hurbil elkarteak bildu laborarietarako.

Gela bat ardietsi dute Lizardi aktibitate gunean berean, alokatzen dutena eta gastu gutiz apailatu dutena. «Irrisku gutirekin abiatzen gira, inbertsio minimoak egin ditugu: apalak, frigoak, diru kesa... Hortarako 10 000 euroko mailerua egin dugu elgarrekin eta diru biltze kanpaina antolatu ere», dio Jenofa Mendibourek, Senpereko laborariak. «Crowdfunding» bat abiatua dute, nor nahik diru susten-gua ekar dezan

(www.zeste.coop plataformaren bidez), eta 3000€ bilduak ziren jada lehen hiru egunetan. Diru kopurua aski gora balin badao, langile baten hartzea izanen da ondorio. «Txandaka ibiltzen gira hastapen huntan, bakotzak egun erdi bat astean. Aurre ikusia dugu urte baten buruan langile bat hartzen ahalko dugula, gure prebisioren arabera. Crowdfundinga untsa martxatzen bada, agian lehenago izanen da», dio J. Mendibourek.

Hameka etxaldetako ekoizpen arrunt desberdinak lerrokatuko ditu 100 metra karratuko saltegiak (pusken altxatzeko eremua barne). Ka-

litatezko sailtakoak izanen dira denak (bio, Idoki, sor marka). Hauetaz gain, bio edo bidezko komertzio beste ekoizpen zorbait ere (kafe, xokolata, olio, garbitzeko produktuak...), horrela erakutsi baitzuen erosleek nahietaz egin zuten inkestak.

«Salmenta gune simple bat baino gehiago, denda hori tresna berri bat izanen da laborarietarako erosleek kalitatezko produktuak eskaintzeko prezio justu batean bai eroslearentzat eta bai laborariarentzat, gure etxaldean etorkizuna bermatuz», diote Hurbilekoek. «Beste denda batzu bisitatu ditugu hau ideki baino lehen. Denak untsa ibiltzen dira, leku txarretan direnak eta aparkalekurik gabekoak ere!», azaltzen du Jenofa Mendibourek esperantzarekin.

Saltegia idekia da ostegun eta ostiraletan 15:30-19:00 eta larunbatetan 9:30-13h eta 15:30-19:00.

## VII. Konferentzia



# Gure herriak elikatu, mugimendua eraiki eta mundua aldatu

**M**undu osotik etorritako delegatu, gonbidatu eta gaiontzekoekin, 1.000 pertsona baino gehiago bildu ditu La Vía Campesinaren VII. Konferentziak Derion. 70 herrialde baino gehiagotik etorritako pertsonak eta 170 erakundek izan dute ordezkari. Arraza, kultura, hizkuntza eta borroken bilgune bilakatu da Derio uztailearen 16 eta 24a bitartean. Hasiera ekitaldia izan zen Konferentziaren ekitaldi irekietako bat. Euskal kulturaren ezaugarri ezberdinek protagonismoa eskuratu zuten, dantzak, zarpantzarak, abestiak, irrintziak... Horrekin batera, nola ez, La Vía Campesinak bere ibilbidean aurrera eramandako borroka gogoratu ziren, tartean, borroka horretan hildako Berta Caceres.

Momentu hunkigarria izan zen, txalo zaparrada eta aldarrikapenen artean.

Ekitaldia EnTolSarmiento taldeak Konferentziarako espreski eginiko kantarekin amaitu zen. Jendea aulkietatik altxa, elkarri eskuak eman eta dantzan hasi zen. La Vía Campesinak bere jardunean daraman jarrera erakutsi zen horrela, borroka eta alaitasunaren uztarketa.

### **EUSKAL HERRIKO DEKLARAZIOA**

Konferentziaren baitako ekitaldietan, baina aurreko egunetan, La Vía Campesinako Emakumeen eta Gazteen Asanbladak ospatu ziren. Bertan adostutako adierazpenak aldizkari honen hurrengo orrialdeetan daude jasota. Jasota dago, baita ere, Konferentziaren ondorio den Euskal

Herriko Deklarazioa. Mundu mailan 200 milloi baserritar, arrantzale, landaguneetako langile, desplazatu eta bestelako taldeak biltzen dituen La Vía Campesinak bere hurrengo urteetarako erronkak finkatu zituen bertan. Konferentziaren leloak laburbiltzen du deklarazioa: «Gure herriak elikatzen ditugu eta mugimendua eraikitzen dugu, mundua aldatzeko».

### **BOLONDRESEN LANA**

Benetan azpimarratzekoa izan da Konferentzia garatu ahal izateko bolondresek eginiko lana. 300 pertsonatik gora pasatu dira Deriotik lana egitera. Fokopiak egin, inskripzioetan lagundu, aulkia deskargatu, bazkaria prestau eta zerbitzatu, txosnan egon, aireportura eta ostatuetara joan etorriak egin...

Mugimendu politikoak, sozialak, sindikalak, gazte mugimendua, gaztetxeak, agroasanbladak, internazionalistak eta beste abar luze batek mundu hobe baten alde lan egiteko duen konpromiso eskertu ezina erakutsi du, argi eta garbi.

### **MANIFESTAZIOA ETA BISITAK**

Konferentziari amaiera emateko manifestazioa ospatu zen Bilbon. Moyuatik Plaza Berrira eginiko ibilbidean kolorez, musikaz eta baserritarren aldarrikapenez bete zituzten Bilboko kaleak mobilizazioan parte hartu zuten 1.600 pertsonak. Hurrengo egunetan, berriz, inguruko baserritarren esperientziak bisitatzeko aukera izan zuten La Vía Campesinako delegatuek.

# La Via Campesina



# VII Conferencia Internacional: Declaración de Euskal Herria

«Alimentamos nuestros pueblos y construimos movimiento para cambiar el mundo»

**D**elegados y delegadas de La Vía Campesina, en representación de nuestros movimientos y organizaciones, estamos reunidos en el País Vasco del 16 al 24 de julio de 2017 para celebrar nuestra VII Conferencia Internacional. Euskal Herria es una hermosa tierra de solidaridad, lucha, resistencia, con lengua propia, donde la tradición de la buena comida producida por los campesinos y campesinas y pescadores y pescadoras locales se mantiene viva. Nosotros los campesinos y campesinas, trabajadoras rurales, sin tierra, pueblos indígenas, pastoralistas, pescadores artesanales, mujeres campesinas, y otros pueblos que trabajan en el campo de todo el mundo declaramos que alimentamos nuestros pueblos y construimos un movimiento para cambiar el mundo.

Con el auge del capital financiero, se ha producido un periodo de acaparamiento desenfrenado de nuestra agua, semilla, tierra y territorio. Se impulsan tecnologías peligrosas, a veces con impactos irreversibles, como los transgénicos, la producción animal confinada en gran escala, y la biología sintética. Se acelera la sustitución de las economías productivas reales por la economía financiera,



bajo el dominio del capital especulativo. Las megafusiones concentran más que nunca el dominio sobre los sistemas alimentarios. Hay una nueva fórmula de neoliberalismo combinado con discursos de odio, en que los problemas causados por la misma concentración de riqueza están siendo usados para dividir nuestros pueblos y crear conflicto étnico, religioso y migratorio. Estamos frente a una oleada de violaciones de nuestros derechos humanos, con compañeros y compañeras asesinados, encarcelados, torturados y amenazados por todo el mundo.

Los acaparadores de recur-

sos hacen la guerra contra nosotros, muchas veces a través de la OMC, Banco Mundial, FMI, el imperialismo, los tratados de libre comercio y las leyes que privatizan nuestros bienes comunes, pero cada vez más a través de los bombardeos, las ocupaciones militares y las medidas económicas genocidas. Nos solidarizamos con Palestina y otros pueblos que continúan sufriendo y resistiendo frente a estas imposiciones. Millones de migrantes y refugiados están siendo desplazados forzosamente por la guerra, y la falta de acceso a las necesidades más básicas. Además se siente en muchas sociedades un

viento frío de xenofobia, racismo, fundamentalismo religioso y odio de clase.

La criminalización de la migración y de la protesta social está vinculada al poder mediático corporativo hegemónico que demoniza a los sectores organizados del pueblo. Los medios de comunicación corporativos defienden los intereses del capital y últimamente están promoviendo el derrocamiento de algunos gobiernos y colocando a otros. El poder mediático manipula a grandes sectores de la población, creando las condiciones para las violaciones de derechos humanos.

El sistema capitalista y pa-

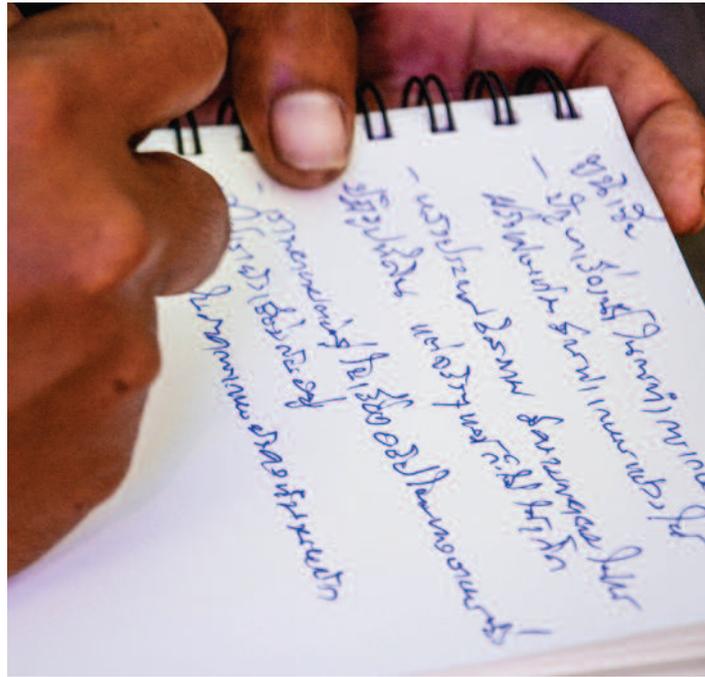
triarcal no es capaz de revertir la crisis en que vive la humanidad, solo sigue destruyendo a nuestros pueblos y a calentando la Madre Tierra. La Tierra está viva pero el capitalismo es una enfermedad que la puede matar.

Frente a esta grave situación, nosotros y nosotras:

## 1. ALIMENTAMOS NUESTROS PUEBLOS:

Durante más de medio siglo, nos vendieron la idea de la “revolución verde,” que nada tiene de revolución ni de verde. Bajo el pretexto de productividad a corto plazo, este modelo de agronegocio ha envenenado el suelo, monopolizado y contaminado el agua, tumbado los bosques, secado los ríos y sustituido la semilla nuestra con semillas comerciales y transgénicas. En vez de acabar con el hambre, el agronegocio ha creado más problemas de alimentación, y desplazado a los pueblos del campo. Es un modelo de agricultura sin campesinos/as y altamente excluyente. Mientras el agronegocio recibe las subvenciones y las políticas favorables, en nuestra agricultura campesina e indígena seguimos haciendo lo que hemos hecho por milenios: producir alimentos sanos para nuestras familias, comunidades y pueblos.

Mientras los gobiernos imponen leyes de semillas que aseguran la privatización y las ganancias de las trasnacionales, nosotros cuidamos las semillas campesinas, trabajadas, elegidas y mejoradas por nuestras antepasadas. Las se-



millas nuestras están adaptadas a nuestras tierras, donde con manejo agroecológico producimos sin necesidad de comprar agro-tóxicos ni otros insumos externos. Nuestra agroecología campesina alimenta al suelo con materia orgánica, se base en la biodiversidad, conserva y recupera variedades campesinas de semillas y razas de animales, trabajando con la sabiduría de los pueblos y con la Madre Tierra para alimentarnos. Su fuente principal es el conocimiento campesino indígena, ancestral y popular que hemos acumulado durante generaciones, día a día, mediante la observación y la constante investigación en nuestras tierras, compartido después en nuestros intercambios entre campesinos y campesinas y entre nuestras organizaciones. Nuestra agroecología tiene un carácter campesino y popular; no se presta para las soluciones falsas como el capitalismo “verde”, los mercados de car-

bono y la agricultura “climáticamente inteligente”. Rechazamos cualquier intento de cooptación de la agroecología por el agronegocio.

La agroecología campesina es la base de nuestra propuesta y visión de la soberanía alimentaria de los pueblos del mundo. Para hacerlo, urge la genuina reforma agraria integral y popular, la defensa de los territorios indígenas y campesinos y la recuperación de los sistemas alimentarios locales.

Además de fortalecer y desarrollar nuestros mercados campesinos, necesitamos construir nuevas relaciones entre las clases populares del campo y de la ciudad, así como nuevos canales de distribución y de venta, construyendo un nuevo modelo de relaciones humanas, económicas y sociales, basadas en el respeto, la solidaridad y la ética. Con la reforma agraria, la agroecología campesina y la soberanía alimentaria enfria-

mos el planeta y construimos sociedades más justas y humanas.

## 2. CONSTRUIMOS MOVIMIENTO:

La humanidad en crisis busca soluciones. Cada vez más, nuestro movimiento es un referente para los pueblos que luchan. La Vía Campesina sigue creciendo y nuestra propuesta se fortalece. Sin embargo, nuestros enemigos también se fortalecen y nuestra construcción de movimiento enfrenta retos para seguir avanzando.

La lucha de masas es el corazón de La Vía Campesina. El trabajo de base de nuestras organizaciones debe fortalecerse, para integrar más trabajadores y trabajadoras del campo, más campesinos y campesinas, más comunidades indígenas, más migrantes, más pueblos de la diáspora africana, más afectados/as por el modelo del capitalismo agro-hidro-extractivista. Tenemos que fortalecer las alianzas a nivel local, nacional e internacional, sobre todos entre las clases trabajadores del campo y de la ciudad.

Nuestro movimiento tiene como enemigo el patriarcado. El carácter feminista de La Vía Campesina fortalece nuestra unidad y compromiso para luchar con igualdad y equidad de género. Una clave para fortalecer nuestras propias organizaciones y lograr alianzas más amplias es la construcción de un movimiento feminista campesino dentro de La Vía Campesina. Fortaleceremos la participación política de las

# Euskal Herriko Adierazpena

mujeres en todos espacios y niveles de nuestro movimiento. Nuestra lucha es por el fin de todos los tipos de violencia contra la mujer: física, sexual, psicológica, y económica. Nos comprometemos a incrementar nuestras capacidades para entender y crear ambientes positivos en torno al género, dentro de nuestras organizaciones y en nuestras alianzas. La falta de tolerancia a la diversidad es parte del proceso del despojo de jóvenes del campo. Un campo diverso, no violento e inclusivo es fundamental para La Vía Campesina.

En todo el mundo la juventud ha sido cada vez más expulsada del campo por las diversas formas del capital, y el patriarcado y la discriminación por edad restringen su visibilidad y plena participación en nuestras organizaciones. Nosotros y nosotras nos comprometemos a las nuevas generaciones en el campo y en nuestro movimiento, buscando por la plena incorporación de la juventud en espacios de liderazgo y toma de decisiones dentro de nuestras organizaciones, en la formación y en la producción de alimentos agroecológicos.

Millones de nosotros/as migramos como una forma de resistencia para no desaparecer como pueblos, como campesinos/as, como mujeres o como jóvenes. Desafiamos fronteras, derribamos muros, y enfrentamos el racismo y a la xenofobia. Construimos un movimiento articulando a campesinos/as, trabajadores/as rurales y migrantes, no como víctimas merecedoras



de asistencia, sino como titulares de derechos, incluyendo nuestro derecho al libre movimiento.

Nuestro trabajo con nuestros aliados por lograr una Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales es de importancia fundamental para cientos de millones de personas en el mundo. Reforzaremos el trabajo en los países para lograr su adopción. Este instrumento crucial fortalecería los derechos de los pueblos del campo para proteger sus medios de subsistencia y seguir alimentando al mundo.

Tenemos que seguir acelerando la formación política e ideológica, organizativa, y técnica con nuestros propios pensamientos, formando las personas para la lucha y para la transformación, ya que tenemos claro que la educación convencional rompe con nuestra identidad y pensamiento. La formación es crucial para que nuestros movimientos

creen sujetos nuevos y activos, sujetos para forjar nuestro propio destino. En nuestra lucha es necesario también seguir construyendo nuestra propia comunicación autónoma y alianzas con los medios alternativos, que nos tornen conscientes de nuestra cultura, de nuestra dignidad, y de nuestra capacidad para transformar la sociedad.

### 3. PARA CAMBIAR EL MUNDO:

El camino es largo. Estamos creciendo como movimiento, pero el capitalismo salvaje y las guerras de un sistema mundial en crisis ponen a todos nosotros y nosotras, nuestras comunidades, organizaciones y sociedades en peligro. Frente a la barbarie urge construir otro futuro para la humanidad. En un contexto extremadamente complejo, La Vía Campesina es un motor de lucha por la transformación y vela por la paz en el mundo. A través de nuestro trabajo diario en el campo, nuestro aporte mundial a la alimenta-

ción, nuestras alianzas y nuestra lucha por la soberanía alimentaria, hemos logrado la confianza de buena parte de los pueblos y movimientos. Nosotros y nosotras asumimos la responsabilidad de seguir sembrando la paz en este planeta, igual como hemos globalizado la lucha y sembrado la esperanza en todos los rincones del mundo.

De especial importancia es que nuestra lucha ha logrado un nuevo reconocimiento al campesinado, y ha logrado cambiar los propios términos de los debates internacionales y nacionales sobre la alimentación, la agricultura y el campo. No más se formularán políticas sin que nuestras voces sean escuchadas en voz alta, o sin estar sobre la mesa los temas de los derechos campesinos, la agroecología, la reforma agraria y sobre todo, la soberanía alimentaria.

Crecer y fortalecernos como movimiento significa cuidar el trabajo de base, formar alianzas, luchar contra el patriarcado, el imperialismo y el capital financiero con convicción, compromiso y disciplina. Esta lucha es crítica para la humanidad y la supervivencia de la Madre Tierra. Desde Euskal Herria, hacemos un llamado a los pueblos del mundo a luchar con nosotros y nosotras. Es hora de construir un mundo fraterno y solidario entre los pueblos.

Alimentamos nuestros pueblos y construimos movimiento para cambiar el mundo. ¡Globalicemos la lucha! ¡Globalicemos la esperanza!



**Cesare Maglioni, Italia, Komunikazio lan taldeko boluntarioa:**

«Oso hunkigarria! Oso ondo pasatu dut eta asko ikasi ere!»

**Viviana Rojas Ekuador. Komunikazio taldeko koordinatzailea:**

«Konferentzia honek ezaugarri asko izan ditu. Mugimendu moduan asko aurreratu dugu, gazteen parte hartzean, emakumeen parte hartzean. Azken deklarazioan bat eginda agertzen diren proposamen argiekin. Garrantzitsua da konferentzia erai-kuntza kolektibo bat dela esatea, eta komunikatzaileen, boluntarioren eta aliatuen parte hartzeak aberastasun handia ematen diola. Aurrera begira erronka ugari ditugu, eta baserritar mugimenduaren aniztasunean abiapuntu eta borroken batasuna aurkitu genezake. Indarturik eta pozik ateragara, nahiz eta lurralde askotan gai korapilatsuak egon, baditugu eta horietarako proposamen, elikadura burujabetza alternatibak... Eta horretan dihardugu, amesten eta borrokan gure trintxeretatik»

**Amaia Lekue Mezo Larrabetzu. Nekazaria. Gazte eta emakumeen asanbladako delegatua**

«Mundu mailan ez dago holako mugimendurik, sistemaren kontra eta horren anitza. Mundu mailan pertsona orori egiten dio ekarpena La Via Campesinak. Pertsonalki, emakumeen asanblada oso interesgarria iruditu zait, horrenbeste egoera ezberdin entzutea eta esperientziak elkarbanatzea. Flipatutut!»

**Palestinako emakumeak**

«Konferentzia hau aberasgarria izan da, berotasuna sentitu dugu munduko parte guztietako partaideen aldetik. Eskerrak eman behar dizkiogu La Via Campesinari eta EHNE-Bizkaiari, bihotzez»



## «La agroecología está de moda y eso entraña ventajas y desventajas»

Rilma Román · ANAP, Cuba

- **¿Cómo valoras la VII Conferencia?**

Considero que la Conferencia ha sido un éxito. Nos hemos reunido tantas personas y hemos trabajado los ejes fundamentales que conducen a La Vía Campesina y es muy bueno porque nos permite intercambiar, nos permite conocer qué se está haciendo en cada una de las regiones. Y sobre todo trazar estrategias para el presente y

para el futuro. Eso es lo que ha estado pasando en la VII Conferencia.

- **¿Podrías explicar los retos que habéis planteado para el futuro?**

Hemos visto nuestros desafíos, como es la necesidad de continuar fortaleciendo nuestra formación. No solo la formación agroecológica, también la formación política. Hemos visto que aun-

que se ha avanzado mucho en el tema de la comunicación, es necesario seguir fortaleciendo mecanismos para que sea aún más amplia. En este último periodo se ha trabajado mucho en la carta de los derechos campesinos a presentarse en la ONU, donde creo que hay un gran avance, un gran reconocimiento a nivel mundial por parte de los organismos globales y de gobernanza. Eso se

ha ido ganando en los más de 20 años que existe La Vía Campesina.

- **Los jóvenes también han tenido un protagonismo especial.**

En esta Conferencia se ha resaltado mucho también el trabajo con los jóvenes, la necesidad de seguir incorporando a la juventud no sólo en los espacios de articulación, si no también en los espacios decisorios. Al igual



## Rilma Román

Todavía quedan algunos días de intercambio y creo que eso es lo más rico que puede ocurrir en un evento de esta naturaleza. No podemos resolver todos los conflictos en una semana, pero sí nos da la idea de que no estamos solos, de que la solidaridad existe en La Vía Campesina.

**- La solidaridad con los conflictos internacionales suele ser habitual en La Vía Campesina.**

Ha servido para solidarizarnos con algunos conflictos relevantes en el mundo, como es el tema de Palestina, la situación que hoy vive el pueblo venezolano y el apoyo a la revolución bolivariana. Hemos dicho no a la guerra, sí a la paz. Por eso consideramos que la Conferencia ha sido un éxito y si unimos todas estas cosas que hemos estado trabajando a la organización, a la logística y al esfuerzo que ha hecho EHNE-Bizkaia para preparar esta Conferencia, creo que lo que nos llevamos a casa es muy bueno. Y sobre todo nos llevamos mucho trabajo para seguir conduciendo procesos en La Vía Campesina.

**- Se ha renovado a parte del Comité Coordinador Internacional.**

Siempre que hay una Conferencia es el momento para que cada una de las regiones haga sus propuestas para el CCI. Algunos nos quedamos en la CCI y otros nuevos entran. Tampoco es bueno que un organismo de este tipo se reuneve completamente. En este proceso de la VII Confe-

que sucede con nosotras las mujeres, los jóvenes están exigiendo su espacio y esto es algo positivo.

**- Junto con la Conferencia, habéis participado en vistas de campo a baseritarras.**

Las visitas han sido excelentes. En los contactos que hemos tenido con las campesinas y los campesinos de acá del País Vasco, prácticamente nos hemos sentido en casa, porque vemos que todos los principios de la agroecología están presentes acá también. Tuvimos una excelente comunicación con las familias que visitamos. Nos llevamos a casa algunos consejos y también los campesinos de acá recibieron algunas recomendaciones.

Hay un gran avance, un gran reconocimiento a nivel mundial por parte de los organismos globales y de gobernanza para con La Vía Campesina

Tuvimos una excelente comunicación con las familias que visitamos. Nos llevamos a casa algunos consejos y también los campesinos de acá recibieron algunas recomendaciones

rencia un grupo de compañeros y compañeras que ya veníamos del anterior CCI continuamos. Detro de este espacio de coordinación una persona puede permanecer como máximo dos periodos.

**- ¿Cómo valoras los cambios que se han dado en gobiernos como el de Argentina o Brasil y la situación de Venezuela? ¿Qué efectos tendrá en el proyecto de La Vía Campesina?**

Desgraciadamente la derecha en América Latina ha recobrado fuerzas. Tenemos a Macri en Argentina, a Temer en Brasil, el caso de Venezuela es muy particular dado que el imperialismo no concibe que haya en Venezuela una revolución bolivariana y hay toda una estrategia para derrocar el Gobierno de Maduro. Es una estrategia que tiene una amplia cobertura de los medios de comunicación. Acá en Europa ves las noticias y te indignas, porque solo presentan la parte de la oposición. Por eso cada vez que tenemos oportunidad queremos denunciar que son pequeños grupos que están pagados, financiados fuertemente por el gobierno de EEUU para tratar de subvertir y de provocar violencia para tratar de buscar un conflicto interno.

Como ya han hecho en otras ocasiones, buscan la justificación de una intervención a partir de que haya un conflicto civil.

Me preguntabas cómo afectan estos procesos al proyecto de La Vía Campesina, y creo que sí afecta, porque

Ha servido para solidarizarnos con algunos conflictos relevantes en el mundo, como es el tema de Palestina, la situación que hoy vive el pueblo venezolano y el apoyo a la revolución bolivariana. Hemos dicho no a la guerra, sí a la paz

Muchas ONGs, no voy a decir todas pero sí muchas, proponen proyectos que tienen que ver con la agroecología apropiándose de muchos de nuestros términos, viendo la agroecología no desde el punto de vista como la vemos nosotros desde lo social y económico, si no una agroecología relacionada con el agronegocio

las conquistas que habían obtenido los gobiernos progresistas de Cristina Fernández en Argentina o de Dilma Roussef en Brasil se han ido perdiendo. Hay muchos recortes. Eso impide que se puedan seguir desarrollando la agroecología y la producción de alimentos, la pobreza se agudiza. Podrá fortalecerse la derecha, pero tam-

bién la izquierda lo está haciendo y esperamos puedan esos pueblos revertir la situación que hoy existe.

**- La soberanía alimentaria y la agroecología son conceptos que han avanzado mucho.**

Hoy en día la agroecología está de moda, por decirlo de alguna manera. Eso entraña ventajas y desventajas. Ven-

tajas porque hay una conciencia de los campesinos y campesinas, de todos los trabajadores del campo, en que es el camino para alcanzar la soberanía alimentaria de los pueblos. Pero también trae desventajas, porque hoy los ojos de la cooperación internacional están puestos en la agroecología. Y muchas ONGs, no voy a decir todas pero sí muchas, proponen proyectos que tienen que ver con la agroecología apropiándose de muchos de nuestros términos, viendo la agroecología no desde el punto de vista que la vemos nosotros desde lo social y económico, si no una agroecología relacionada con el agronegocio. Esto es un peligro y nosotros tenemos que estar pendientes para no permitir que coopten nuestros conceptos de agroecología en beneficio propio.

**- También se ha hecho hincapié en establecer alianzas a nivel mundial para que pueda avanzar el proyecto de La Vía Campesina.**

Creo que las alianzas son muy buenas, porque tenemos resultados en muchos lugares y eso nos permite ir apropiándonos de conocimiento y poder implementarlos en cada uno de los lugares donde estamos.

En esas alianzas reunimos recursos, no solo económicos, también humanos. En todas estas organizaciones hay personas capacitadas y podemos implicarlas en la expansión de la agricultura campesina.

# Esperientzia agroekologikoak bisitatu zituzten delegatuek

**K**onferentziaren baitako eztabaida ideologiko eta politikoez aparte, La Via Campesinako delegatuek Euskal Herriko hainbat esperientzia agroekologiko bisitatzeko aukera izan zuten. Errioxako ardo upategia, Zeberioko eta Izurtzako ortugintza esperienetziak, Altzo eta Etxanoko jogurt eta behi-esne ustiategiak, okela ekoizten duten baserriak Elorrion, Maurizia ostatua eta ortugintza eta eztingintza egiten duten baserria Artean, Bashherri sarea, Ordiziako Azoka, Ereindajan, Bergarako kontsumo taldea eta beste hainbat esperientzia ezagutu zituzten.

Parte hartzaileen azpimarratu zutenez, esperientzia aberasgarriak izan ziren bai bisitariarentzat eta baita bisitaren hartzaileentzat ere, jakituria eta esperientzia trukatzeko aukera izan baitzuten.



# «Debemos lograr una gran convergencia global para poder enfrentar el capital»

Eberto Díaz Montes · Fensuagro, Colombia

## - Provienes de la región de América del Sur. ¿Cómo has visto la VII Conferencia?

Lo primero dar un saludo a todos los compañeros y compañeras del País Vasco. Respecto a la Conferencia, decir que hemos venido una buena delegación suramericana, unos 40-45 delegados entre delegados oficiales e invitados. Hemos venido con mucho entusiasmo a esta Conferencia que ha venido siendo preparada desde hace ya cerca de dos años. Nos encontramos primero que estamos en una región muy importante de la lucha campesina y de la lucha de los trabajadores. En segundo lugar estamos muy satisfechos por los temas que se están tratando en la Conferencia, que son fundamentales para el futuro del movimiento.

## - ¿Cuáles son esas cuestiones fundamentales que mencionas?

Tiene que ver, entre otras cuestiones, sobre cómo vamos a enfrentar los retos de los próximos cuatro años: fortalecimiento organizativo en materia de movilización,

en materia de equidad de género entre los hombres y las mujeres, y también los jóvenes. Sobre todo las mujeres y los jóvenes han ido ganando mayor espacio en el interior de La Vía Campesina.

La unidad que tenemos en el interior de La Vía Campesina consolida el movimiento para seguir enfrentando las políticas de las grandes transnacionales que se aprovechan de los escenarios, de las privatizaciones, para apoderarse del derecho a la alimentación, los recursos y bienes naturales de muchos países, del comercio. Se apoderan del agua, se apoderan de las semillas y se apoderan también y concentran la tierra.

El trabajo de la VII Conferencia va dirigido a saber cómo vamos a poder enfrentar esas políticas de libre mercado, las políticas neoliberales. Son las políticas que saquean nuestros territorios.

## - Durante el encuentro se ha indicado que el sistema está en crisis.

En el panorama político hoy en día hay una crisis del sistema capitalista, una crisis cí-

lica. Esa crisis combina con otras crisis como el tema ambiental y climático, el tema de la energía, el tema del agua y el tema de la alimentación, porque en el mundo sigue habiendo hambre. Hoy hay más de 800 millones de personas en el mundo que siguen padeciendo hambre, mientras seguimos teniendo extensas regiones y tierras sin poder producir alimentos porque están acaparadas.

Tenemos que concentrar las energías para poder enfrentar el futuro próximo, pero también vivimos en un ambiente de sumo desequilibrio. Las guerras se han convertido en un elemento de desestabilización del imperio, que es esa gran coalición formada por no solamente los Estados Unidos, es Francia, es Italia, Alemania, Inglaterra, España. Esa gran coalición de la OTAN hoy va por el mundo haciendo guerras, invadiendo territorios y combatiendo supuestos enemigos que los llaman terroristas y que muchos de ellos se hacen en el imaginario.

## -Frente a esta situación, has indicado en la necesidad de tra-

## bajar por escenarios de paz.

Es necesaria la paz para el mundo, debe haber un desarme nuclear. No es justo que se sigan produciendo más misiles, más ojivas. El desarme es la única salida a la crisis nuclear que tiene al mundo a las puertas de la desaparición de la humanidad. Y también está la paz de cada país, por ejemplo en Colombia. O los posibles conflictos que se están dando a nivel regional, como hoy está pasando en Venezuela, donde cada vez se ve más evidente la posibilidad de una intervención militar a gran escala para que las grandes potencias puedan acceder al petróleo y los recursos naturales que tiene este país.

Se pueden dar casos similares en los países limítrofes o que tienen presencia en la amazonía como Brasil, Perú, Venezuela, Colombia, Bolivia, Ecuador, que es donde están los grandes recursos biodiversos.

También está la situación de los migrantes de México, Centroamérica, del Caribe, África o el Medio Oriente, que están tratando de salirse



de sus conflictos y huyendo de la hambruna.

**- Además de los y las campesinas hay más sectores que se pueden sumar a esta posición.**

En esta Conferencia La Vía Campesina ha logrado una visión global de la situación en que se debate hoy la humanidad. Por ello estamos haciendo un llamamiento a la unidad a otros sectores del movimiento social y popular en el mundo, no solo a los campesinos y campesinas, si no también a los indígenas, a los pueblos afro, al movimiento estudiantil mundial, al movimiento sindical, a los

El trabajo de la VII Conferencia va dirigido a saber cómo vamos a poder enfrentar esas políticas de libre mercado, las políticas neoliberales. Son las políticas que saquean nuestros territorio

Más de 800 millones de personas en el mundo padecen hambre, mientras extensas regiones y tierras no se cultivan porque están acaparadas

desempleados, para que nos unamos para poder formar un gran bloque global popular que nos permita una gran convergencia para poder enfrentar el capital y poder darle una salida desde lo democrático. Debemos entender que el capitalismo no es la solución para la humanidad e intentar construir unas nuevas formas de relaciones entre los seres humanos.

**- Durante los últimos años la propuesta política de La Vía Campesina por la soberanía alimentaria y la agroecología se ha fortalecido mucho.**

Hemos logrado posicionar la

soberanía alimentaria como una alternativa para los pueblos, como una posibilidad real de que los pueblos puedan construir en sus territorios una posibilidad de vida digna. Y también ha posicionado la agroecología como forma de romper la dependencia que nos originó la revolución verde, que nos trajo los agrotóxicos, que originó la mecanización a gran escala de las tierras. La agroecología también nos sirve para desprendernos de una cosa que se ha inventado el gran capital, como son los agronegocios como solución a todos los males y a la pobreza. Los agroquímicos y los agronegocios son un gran factor de dependencia de los campesinos y campesinas en el mundo. Muchos campesinos se suicidan, se quitan la vida porque los bancos los embargaron, perdieron sus tierras expropiadas por los bancos o porque fueron desplazados por la guerra producto de ese modelo agropecuario que expulsa a las campesinas y campesinos de los territorios.

**- ¿En qué situación se encuentra el proceso de Colombia tras los acuerdos de La Habana?**

Lo hemos dicho aquí en la VII Conferencia, afortunadamente en Colombia se avanza en la terminación del conflicto más antiguo de América Latina y por qué no decirlo, del mundo. Esto ha sido gracias a través de lo que nosotros siempre habíamos propuesto: la solución política negociada del conflicto. Y hoy las FARC dejó

Debemos entender  
que el capitalismo  
no es la solución  
para la humanidad  
e intentar construir  
unas nuevas formas  
de relaciones entre  
los seres humanos

Tenemos una gran  
preocupación  
porque este año ya  
van 46 dirigentes y  
líderes sociales  
asesinados en el  
territorio  
colombiano

las armas y acabó de entregar el 100% de las armas que tenía en su poder para convertirse en un movimiento político. Necesitamos que la sociedad colombiana, la sociedad global, que el movimiento campesino en el mundo acompañe el proceso de paz en Colombia no solamente para implementar los acuerdos de La Habana en materia de reforma agraria o apertura democrática, si no que para que se garantice la vida de los combatientes que durante 53 años vivieron en la clandestinidad y que ahora van a llegar a la vida política. El movimiento campesino también siente un gran regocijo porque se está negociando con el ELN y estamos a las puertas de un acuerdo bilateral de cese de fuego por parte del ELN que se negocia en el Ecuador.

Pero al mismo tiempo tenemos una gran preocupación porque este año ya van 46 dirigentes y líderes sociales asesinados en el territorio colombiano. Todo esto es muy preocupante porque estamos hablando de la paz y de dar un gran salto hacia la posibilidad de construir una nueva democracia y eso no se puede hacer sobre la base del chantaje, el asesinato y la persecución. Es necesario un desarme completo de la sociedad colombiana.

**- A nivel internacional, se está dando un preocupante proceso hacia la derecha en los Gobiernos tanto de Europa como América.**

Considero que esto es parte

de la disputa que se está dando a nivel de geopolítica. Por ejemplo la llegada al gobierno del señor Trump está rodeada de los intereses de la gran industria armamentística y de la OTAN.

También vemos cómo avanza la derecha en Europa y es posible que en cualquier momento llegue un Gobierno de corte no sólo de extrema derecha, si no fascista. Esta situación podría enturbiar la paz global. El imperialismo debe darse cuenta de que no puede seguir actuando como en otros tiempos, tiene que darse cuenta de que los pueblos han ido despertando.

Hoy tienen que darse unas relaciones basadas en la fraternidad y el intercambio equivalente para la construcción de una sociedad global que permita que los valores y los derechos sean respetados. Que ningún pueblo se sienta agredido ni amenazado por otra potencia. Hoy en día la geopolítica es la disputa de la riqueza y los recursos naturales y las grandes potencias tienen que entender que no estamos en los tiempos de las colonias. Tienen que reconocer que esos recursos pertenecen a esos pueblos y que en primer lugar esos recursos tienen que ser para esos pueblos. Y en segundo lugar deben reconocer que esos recursos tienen un valor que va muchos más allá de la simple cuestión monetaria. Esos recursos tienen un valor de respeto por la naturaleza, la biodiversidad, la vida o el trabajo digno.

José Pacheco CNA y miembro del Comité Coordinador de ECVV

# «Es necesario reforzar nuestras organizaciones para impulsar nuestro modelo alternativo»

Jose Pacheco es integrante de la Confederación Nacional de Agricultores de Portugal y miembro del Comité Coordinador de la Coordinadora Europea de La Vía Campesina.

**- ¿Cómo estás viendo estos primeros días de la VII Conferencia de La Vía Campesina?**

La valoración es muy positiva, muy importante. Pienso que esta Conferencia tiene un papel muy importante en términos de refuerzo de la organización, en términos de refuerzo interno. Tenemos la construcción de nuestro modelo alternativo y ahora hay que emponderar nuestras organizaciones locales y regionales y La Vía Campesina como un todo para que podamos impulsar este modelo alternativo. Creo que esa es la cuestión central de esta Conferencia. Esto es importante para nosotros como Coordinadora Europea Vía Campesina y por el momento que se está viviendo en Europa, que esta Conferencia se celebre aquí con una gran participación. Esto va a servir para fortalecer un movimiento en Europa, dado



En Europa estamos en un momento crucial dadas las crisis económica, la crisis social, política, migratoria o la crisis de mercados

que estamos en un momento crucial dadas todas las crisis que tenemos en Europa, como son la crisis económica, la crisis social, política, migratoria, la crisis de mercados. Todo esto a punto de iniciar el debate sobre la nueva reforma de la PAC. Estamos ante un momento muy importante.

**- ¿Cómo ves en este momento la situación en tu país, Portugal?**

Estamos ante un trabajo muy objetivo que ha salido del último Congreso de la CNA, que es la creación el Portugal

de un estatuto específico, jurídico, con base legal para la agricultura familiar, para que se puedan poner las políticas públicas en favor de este grupo que son los agricultores familiares. Este es el trabajo que estamos haciendo en Portugal y pensamos que con la situación política actual podemos hacer algo. Sabemos que en otros países como Polonia o Italia se está trabajando en el mismo sentido. Cualquier paso o avance que se dé en otros países es importante para poder reforzar las luchas que se realizan en otros lugares.



# Declaración Política de la Asamblea de Mujeres de La Vía Campesina

**N**osotras, mujeres de más de 70 países, representantes de nuestros movimientos, reunidas en nuestra V Asamblea de Mujeres, en el marco de la VII Conferencia Internacional de la Vía Campesina, nos dirigimos a las mujeres todas, a los movimientos campesinos, a los movimientos populares en general y a la sociedad en su conjunto, para declarar cuanto sigue:

Somos mujeres del campo que representamos la diversidad del mundo rural: mujeres de pueblos originarios, campesinas, asalariadas del campo, pescadoras, pastoras, artesanas, jóvenes, migrantes, recolectoras, quienes aportamos cotidianamente a las luchas del campo y a la

construcción del movimiento internacional de la Vía Campesina, desde la mirada del feminismo y de la soberanía alimentaria.

Iniciamos esta asamblea haciendo un recuento histórico de nuestro caminar, valorando los avances alcanzados, seguras de nuestro accionar y de nuestro pensamiento.

Ratificamos el Manifiesto de las Mujeres del Campo, emanado en la IV Asamblea de Mujeres, del año 2013, el cual es una guía para nuestra práctica y una propuesta de cambio para la sociedad toda.

Ratificamos nuestro compromiso de resistencia en el campo, de participación plena en las organizaciones y de dar batalla a la violencia contra las mujeres hasta su erradica-

ción completa, de repudiar la guerra y contribuir a la construcción de la paz con justicia social, de defender la madre tierra y luchar por la recuperación del buen vivir para toda la humanidad.

## CONSTATAMOS UNA VEZ MÁS:

El sistema capitalista y patriarcal sigue arreciando en el mundo entero, violentando nuestros territorios, nuestros cuerpos y nuestras mentes, acumulando cada vez más capital a costa del futuro del planeta y la humanidad.

En esta fase de crisis profunda del sistema capitalista, su expresión neoliberal y los gobiernos de cortes dictatoriales e imperialistas expanden la guerra, extraen los

bienes comunes de la manera más alevosa, invaden naciones, provocan migración forzosa, expulsan pueblos de sus territorios, militarizan los campos, persiguen, asesinan y encarcelan luchadores y luchadoras, y no se detienen.

La naturaleza y la agricultura continúan siendo mercantilizadas y la extracción incontrolada de todo tipo de recursos se resiente en un acelerado proceso de cambio climático cuyas consecuencias para las comunidades y en particular para las mujeres, son catastróficas, exponiendo a situaciones límites la vida y la cultura del campo, generando hambre y pobreza extrema en quienes producen alimentos y riquezas.

En este contexto las mujeres soportamos cada vez más el peso de la producción de bienes y alimentos y sin embargo nuestro trabajo sigue invisibilizado. El trabajo de los cuidados sigue no valorizado, no apoyado, ni asumido colectiva y socialmente, lo que aumenta nuestra sobrecarga de trabajo y restringe nuestra participación plena.

Las formas de violencia estructural se han multiplicado. Sufrimos violencia económica, laboral, ambiental, física, sexual, psicológica. Los feminicidios siguen y aumentan. La criminalización de las mujeres y sus organizaciones se ha incrementado en los últimos tiempos y junto con la impunidad y asesinatos políticos, se han convertido en obstáculos importantes para el avance de las luchas de las mujeres. El acaparamiento de tierras por parte de grandes capitales transnacionales nos está expulsando de nuestras tierras y hogares, muchas veces arrasando con fuego nuestros cultivos y casas con la ayuda de los ejércitos. La migración forzada que hemos sufrido hace décadas se ha convertido más y más en el campo de crecimiento del crimen organizado a través del tráfico de personas. La guerra nos alcanza con especial brutalidad, profundizando la violencia económica, generalizando la violencia sexual, sumiéndonos en la pobreza y haciendo nuestra vida infinitamente más difícil. La muerte, el encarcelamiento y

la persecución de nuestros familiares hombres nos deja aún más vulnerables, sobrecargándonos con las tareas de la supervivencia y la protección de niñas y niños, quienes cada vez más son expuestas a la violencia sexual, la muerte y el desarraigo, en las acciones de guerra. Las fumigaciones con agrotóxicos de los grandes monocultivos repercuten directamente en nuestros cuerpos, en el medio ambiente y en nuestro trabajo. Las semillas nativas y criollas se contaminan con transgénicos y ponen en riesgo nuestra soberanía alimentaria.

## **PARTICIPACION Y TOMA DE DECISIONES**

Sobre nuestro derecho y deber de participar en los procesos políticos y de toma de decisiones, reconocemos los avances ideológicos, políticos y legislativos en torno a la participación política. Sin embargo, estos avances muchas veces no trascienden en las prácticas políticas ni en la cotidianidad de nuestras vidas; ni de los Estados, ni de nuestras organizaciones.

Continuaremos trabajando y luchando para que nuestras organizaciones estén al frente de los cambios necesarios para asegurar nuestra plena participación política, especialmente en la toma de decisiones, en la definición de estrategias y en las responsabilidades de representación.

Seguiremos exigiendo que se reconozca nuestro trabajo productivo; se valore, se

asuma colectivamente y se comparta el trabajo reproductivo y de cuidado, condición fundamental para hacer realidad nuestra participación plena

## **CONSTRUYENDO UN FEMINISMO CAMPESINO Y POPULAR**

Estamos construyendo un feminismo que surge de nuestra identidad campesina y popular como un aporte a nuestras organizaciones y a los procesos de emancipación social de hombres y mujeres.

El feminismo que planteamos reconoce nuestra diversidad cultural y las muy diferentes condiciones que enfrentamos en cada región, país y localidad; lo construimos desde las luchas cotidianas que desarrollamos las mujeres en todo el planeta, por nuestra autonomía, por transformaciones sociales, por la defensa y protección de la agricultura campesina, por la soberanía alimentaria. Y es allí donde emergerán la mujer y el hombre nuevos en nuevas relaciones de género basadas en la igualdad, el respeto, cooperación y reconocimiento mutuos.

Este feminismo es transformador, insumiso y autónomo, lo construimos colectivamente en la reflexión y en las acciones concretas contra el capital y el patriarcado, es solidario con las luchas de todas las mujeres y los pueblos que luchan.

Este feminismo debe también alimentarse con proce-

sos de formación feminista para nosotras y para todas nuestras organizaciones. Nuestros movimientos deben garantizar espacios propios de mujeres donde podamos fortalecer nuestra autonomía solidariamente.

## **CAMPAÑA BASTA DE VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES**

Nuestra campaña Basta de Violencia contra las Mujeres ha sido de gran importancia para visibilizar la violencia contra nosotras y para avanzar en la sensibilización de nuestras organizaciones. Es necesario ampliar el compromiso de todos los hombres y las mujeres que componemos la Vía Campesina, incluida la juventud, para asumir acciones concretas de la campaña en la cotidianidad y revertir el freno fundamental que implica la violencia para nuestras vidas.

Nuestros medios de comunicación populares deben potenciar la campaña mediante la difusión, promoción y visibilización de la problemática que afrontamos, las luchas que desarrollamos y las propuestas que desarrollamos.

Las mujeres del campo seguiremos organizadas, luchando por el derecho a vivir con dignidad, justicia e igualdad.

Construimos movimiento para cambiar el mundo con Feminismo y Soberanía Alimentaria.

Euskal Herria, Derio,  
18 de julio de 2017

# Declaración Política de la Asamblea de la Juventud

**N**osotros, las jóvenes de La Vía Campesina, nos encontramos en nuestra IV Asamblea en Euskal Herria para fortalecer nuestro movimiento por la Soberanía Alimentaria. Somos campesinos, campesinas, pescadores, pescadoras, pueblos Originarios, de diversas partes del mundo África, ambas Américas, Europa, Asia y Oriente Medio y representamos a organizaciones de 47 países. Nos reunimos para intercambiar ideas, desarrollar estrategias y alzar la voz de las /los jóvenes.

Las luchas de la juventud son el reflejo del contexto político mundial que nos afecta directamente. La crisis mundial tiene dimensiones económicas, sociales, políticas, culturales y ambientales. Nos enfrentamos a un ataque creciente a la democracia de la mano del capitalismo. Experimentamos violencia estructural y la criminalización de nuestros movimientos sociales, así como nuestras luchas. Cada vez más activistas ambientales y campesinos y campesinas son perseguidos y asesinados. Sufrimos migraciones forzosas debido a las guerras, al cambio climático y a las condiciones opresivas económicas y sociales. Las industrias extractivas, incluyendo el agronegocio, las

actividades mineras y el sector de las energías renovables (plantas hidroeléctricas, parques solares, etc.) se apropia de nuestros recursos (tierra y territorios, semillas, recursos marinos y agua, etc.). El trabajo de las y los jóvenes y de los migrantes está infravalorado y brutalmente explotado.

El patriarcado y la discriminación por razón de edad restringen nuestra visibilidad y participación en los procesos y espacios de toma de decisiones. Los medios de comunicación dominantes capitalistas continúan propagando la noción falsa de que no hay futuro en el campo y que la prosperidad solamente se encuentra en el empleo formal y urbano.

La tierra y los territorios ahora se ven como mercancías, explotados por la inversión especulativa y el acaparamiento de tierras, lo que provoca altos costes y disponibilidad limitada, esto restringe la capacidad de la juventud de tener acceso a la tierra, especialmente para las mujeres jóvenes. Al mismo tiempo, la cruda realidad y los bajos ingresos en agricultura hacen más difícil que los jóvenes puedan prosperar en la tierra. El acaparamiento de tierras por parte del capital transnacional para invertir en

industria, producción de energía, extractivismo y desarrollo de un lugar común. Además, los efectos severos y diferenciados del cambio climático hacen que la situación se agrave cada vez más.

Todo ello, hace que estos procesos nos obligan a la juventud campesina a migrar y a dejar las áreas rurales. La juventud está siendo despojada de nuestros territorios y de su oportunidad y responsabilidad de seguir teniendo un papel importante en el proceso de alimentar a los pueblos y de cuidar a la Madre Tierra. El campo tiene una población envejecida, lo que provoca unas consecuencias directas y urgentes para el presente y el futuro de la Humanidad.

## PARTICIPACIÓN

Luchamos por la democratización de nuestras sociedades y la total participación de las y los jóvenes en los procesos políticos y de toma de decisiones. Debemos asegurar que en nuestras organizaciones y movimiento los y las jóvenes puedan desarrollar sus capacidades de liderazgo. Exigimos públicas fuertes, incluyendo una Reforma Agraria Popular e Integral para garantizar que las y los jóvenes tenemos el derecho de conservar y permanecer en



la tierra.

Insistimos a la ONU a que adopte la Declaración de los Derechos Campesinos y Campesinas, afirmando nuestro derecho universal como jóvenes a la tierra, las semillas, la autodeterminación y la Soberanía Alimentaria.

Condenamos los asesinatos, injusticias y masacres del capitalismo patriarcal. Declaramos nuestra solidaridad con todos los pueblos oprimidos que luchan por la paz y la dignidad.

Basándonos en nuestra experiencia, rechazamos la afirmación de que el libre comercio aumenta el bienestar de nuestra sociedad. Solicitamos que la producción de alimentos y bienes naturales se excluya de los acuerdos de



comercio y exigimos que nuestra voz de jóvenes campesinos y campesinas sea reconocida en todos los procesos relacionados con la toma de decisiones.

La agroecología campesina es el único camino para la Soberanía Alimentaria y la solución para la crisis mundial a varios niveles. Nuestra agroecología es una visión ideológica, una forma de vida y una fuente de conocimiento que proviene de nuestros ancestros. Rechazamos cualquier tipo de cooptación por parte del agronegocio. Hemos creado en nuestro movimiento varios procesos agroecológicos y escuelas que están creciendo en todo el mundo con una gran variedad de experiencias positivas. Reafirma-

Las semillas que  
plantamos en el  
presente nos  
alimentarán en el  
futuro. La tierra  
está lista y es fértil

mos la formación agroecológica como un proceso integral, fortaleciendo las visiones técnicas, políticas e ideológicas, incluyendo las capacidades comunicativas clave y las herramientas metodológicas. Valoramos el método de campesino a campesino usado en nuestras escuelas agroecológicas como un instrumento exitoso e importante para compartir conocimientos y fortalecer la comunicación y los procesos de formación en nuestros movimientos de la Vía Campesina. Reconocemos que esta técnica respeta los conocimientos tradicionales de nuestros territorios y de nuestros pueblos, para así transformar esa experiencia a otras generaciones. Nos proponemos expandir y defender nuestra metodología de formación en agroecología y colocarlo de manera tal que sea accesible a todo nuestro movimiento y en todo el mundo.

## FEMINISMO E IGUALDAD

Estamos trabajando para reducir las diferencias entre la juventud rural y la urbana. Los retos a los que nos enfrentamos, aunque puedan parecer diferentes, son el resultado de las mismas fuerzas opresoras del capital global y de poder. Debemos incluir en nuestro movimiento a toda la juventud que participa en la agricultura urbana, que intenta volver a la tierra, que construye Soberanía Alimentaria comunitaria o que trabaja para la justicia social.

No hay Soberanía Alimentaria o justicia sin feminismo e igualdad para todos y todas. Debemos reconocer y respetar la diversidad en todas sus formas, incluyendo razas, género, sexualidad y clase. Eliminaremos el patriarcado y la discriminación donde quiera que exista. Nos comprometemos a la difícil tarea de autoevaluarnos y evaluar las maneras en las que podemos eliminar el patriarcado y el racismo.

La lucha de la Juventud en el mundo no es solo nuestra. Necesitamos continuar creando solidaridad y convergencia entre nuestras luchas mediante el intercambio de información y la creación colectiva de conocimiento

Nosotros y nosotras, la juventud de La Vía Campesina, a través de la lucha constante y la movilización activa, debemos sacar nuestra convicción de gran diversidad cultural, geográfica, de identidad y de idiomas para continuar fortaleciéndonos.

Reafirmamos nuestra lucha por la tierra, los territorios y nuestro derecho colectivo a los recursos necesarios para practicar la agroecología campesina como forma de vida. Reafirmamos nuestra capacidad, compromiso y derecho a cumplir con nuestra función esencial en la construcción de la Soberanía Alimentaria. Las semillas que plantamos en el presente nos alimentarán en el futuro. La tierra está lista y es fértil.

Invertir en la juventud campesina ¡Sembrar presente para cosechar futuro!

# «La traducción simultánea es fundamental para hacer real la participación de base»

Kate Wilson y Lucía Martínez

Un grupo de 60 personas han ofrecido un servicio de traducción simultánea durante la VII Conferencia de La Vía Campesina gracias al cual que han traducido 16 idiomas. Esto es posible mediante la iniciativa COATI (Colectivo para la Autogestión de la Teconolía para la Interpretación)

**- ¿Qué función habéis realizado en la parte de la interpretación?**

**Lucía Martínez:** Soy intérprete y traductora. Hace muchos años que empecé a trabajar como intérprete voluntaria para La Vía Campesina y en un momento Kate me pidió que empezara a coordinar intérpretes.

**Kate Wilson:** Yo formo parte del colectivo COATI, que es el Colectivo para la Autogestión de la Teconolía para la Interpretación. Es un proyecto que se hizo oficial en 2009 pero viene de un trabajo de años atrás. Se planteaba buscar soluciones dentro de los movimientos sociales a los

problemas de los propios movimientos sociales en el aspecto lingüístico y de comunicación. La interpretación simultánea es algo bastante elitista, para eventos con mucho presupuesto y que pueden alquilar material, que pueden pagar intérpretes... La traducción simultánea es algo que se hace en pocos espacios y que cuesta mucho dinero. Se trataba, por tanto, de buscar maneras dentro de estos colectivos para autogestionar estas necesidades porque realmente para tener una movilización participativa y de base es la propia gente de base la que tiene que poder comunicar.

**- Por tanto, además de La Vía Campesina, también trabajáis con otras organizaciones.**

**KW:** Sí. Surgimos un poco de las experiencias de La Vía Campesina y de los movimientos campesinos para la soberanía alimentaria. Muchas organizaciones con las que trabajamos lo hacen en esa dirección, pero también trabajamos en el campo de las migraciones donde también hay una necesidad muy importante para poder comunicar y romper barreras lingüísticas. También trabajamos con la red internacional Residuo Cero, que es una organización internacional de base que intenta unir a reci-

cladores de calle y necesitan intérpretes para poder comunicar.

**- ¿Cuántas personas habéis participado en la traducción en esta Conferencia y cuántos idiomas se han traducido?**

**LM:** En total hemos sido unas 60 personas entre intérpretes, técnicos, traductores... Y hemos contado 16 idiomas que en algún momento han utilizado el equipo para ser traducido simultáneamente.

**KW:** Han sido el inglés, francés, castellano, portugués, árabe, ruso, coreano, chino, japonés, turco, tailandés, bahasa, vietnamita, tamil, bimbi y euskara.





- Y toda esta labor ha hacéis de forma gratuita

**LM:** Los intérpretes sí lo hacen gratis. Los coordinadores y los técnicos cobran una cosa simbólica porque es un trabajo de muchos meses.

**KW:** El colectivo se formó concretamente porque se vio que mientras un intérprete puede llegar a la Conferencia, entrar en la cabina y ponerse a interpretar, el tema de la tecnología y también el tema de la coordinación requiere un trabajo que no es solo venir a la Conferencia a interpretar. Se tiene que comprar el equipo, mantenerlo, aprender cómo funciona, hacerle mejoras, almacenarlo,

Los idiomas traducidos simultáneamente han sido inglés, francés, castellano, portugués, árabe, ruso, coreano, chino, japonés, turco, thailandés, bahasa, vietnamita, tamil, bimbi y euskara

asumir todos los gastos administrativos que van con esto...

Lo mismo sucede con la coordinación de los intérpretes, hay que gestionar una larga lista de personas y es una cosa que requiere muchísimo trabajo e implicación durante todo el año y durante años sucesivos.

COATI se formó después de varias experiencias e intentos de dar soluciones propias a los problemas. Se hizo un montón de trabajo para una Conferencia con tecnología e ideas que surgieron de los movimientos sociales, pero al final de la Conferencia quedó apartado.

**LM:** No había continuidad, se compraba un equipo de interpretación y después se quedaba muerto de la risa.

**KW:** Lo que hicimos fue rastrear todo este material, encontrarlo, arreglarlo y empezar a dar una continuidad en lugar de ir inventando cada vez. Por eso hablamos con La Vía Campesina para que la interpretación se siga haciendo de forma voluntaria, pero este trabajo de coordinación requiere una constancia que no se puede hacer de forma voluntaria.

- ¿Por lo demás, cómo valoráis la Conferencia de Derio?

**LM:** Ha sido una maravilla, porque la organización ha sido fantástica y ha estado súper atenta a detalles que a mí no se me hubieran ocurrido jamás, ha sido muy excepcional en términos de organización.

- ¿Algo más que añadir?

**KW:** Yo querría añadir que lo que hemos visto aquí, estos 16 idiomas funcionando en la Conferencia es algo que para mí tiene una importancia muy profunda a nivel político porque permite participar realmente a la gente de base. No tienes que ser una persona que hable inglés o un idioma colonial para poder participar en los eventos internacionales. Creo que es algo fundamental para hacer real el discurso político que tenemos en cuanto a la participación de base y de construir algo conjunto con el movimiento campesino de todo el mundo.

## VII. Konferentzia

Tamara Benítez Castilla

# «Es una experiencia que te enriquece personalmente»

Tamara Benítez acudió desde un pequeño pueblo de la sierra de Huelva como voluntaria a la VII Conferencia de La Vía Campesina, acompañando a su padre, que participó como delegado.

**- ¿Cómo es que te decidiste a formar parte del grupo de voluntarios y voluntarias para la VII Conferencia?**

Mi padre venía como delegado y me propuso que viniera para acá, que echara un cable y me encantó la idea. Aprovechando que ahora estoy en paro he decidido emplear aquí este tiempo que tengo.

**- ¿Cómo han sido estos primeros días de Conferencia?**

Estoy muy contenta, disfrutando mucho de la experiencia y aprendiendo mucho, que es lo más importante. Nunca había tenido la oportunidad de vivir una experiencia de este tipo y poder vivirlo, me ha encantado.

Aquí te encuentras gente de los cinco continentes que te aportan cosas de su cultura, de su gastronomía, de su forma de vida o de su forma de enfrentarse a los problemas. Es una cosa que te enriquece personalmente y que hace que te replantees un poco la situación que tene-



mos aquí, sobre cómo podemos mejorar nuestras cosas y las de ellos. Porque el pasito que pueda dar cada uno es importante para que al final la humanidad pueda avanzar. En caso de avanzar será de esta manera, no mediante lo que puedan hacer los políticos o los poderosos, porque esos miran por sí mismos más que por el beneficio de la sociedad.

Por lo tanto, creo que es importante que la gente que tiene estas ideas y que puede llegar a transmitir las a tanta gente de tantos países, se una.

**- ¿Qué tipo de trabajos has realizado como voluntaria?**

Es de resaltar la calidad hu-

mana de la gente que te encuentras en trabajos voluntarios como éste, gente que aporta desinteresadamente por un objetivo común. Eso es algo súper bonito. En mi caso, cuando llegué empecé a hacer temas de audiovisuales porque es lo que yo he estudiado. Mi idea era plasmar la Conferencia de alguna manera. Empecé con fotos y después con videos, con la idea de hacer algo bonito y después entregárselo a La Vía Campesina y COAG.

Posteriormente, conforme ha habido otras necesidades me he ido adaptado. He estado en recepción, reponiendo material, repartiendo fotocopias, en guardería cuidando niños, en la cocina...



# 300 bolondresen lana ezinbestekoa izan da VII. Konferentzia egin ahal izateko

**V**ia Campesinaren VII. Konferentziaren inguruko ekitaldiak uztailaren 15an hasi ziren Gazteen Asanbladarekin. Horren aurretik lan ezberdin asko egin behar izan zituen antolakuntzak, gauzak prest eduki ahal izateko. Egoitza garbitu eta txukundu, soinu eta bideo aparatuak ipini, eguneroko garbiketaz arduratu, aireportutik 500 pertsona garraiatu, itzulpen zerbitzurako kabinak ipini. Konferentzia garatu den bitartean eguneroko garbiketak egin, akreditazioak eman, parte hartzaileak hotelera garraiatu, parte hartzaileentzako afaria prestatu,

banatu eta ostean harrikoa egin... Eta guztia amaitutakoan, delegatu guztiak berriro aireportura eraman. Ondoren Derioko Seminario ondoko karpa desmontatu, egoitzan ipinitako kartel eta banderak kendu, aulki guztiak bildu eta kamioira kargatu... lan itzela eskatzen du era honetako ekitaldi bat antolatzeak eta ezinezkoa izango litzateke lan horren ardura nagusia hartu duen EHNE-Bizkaiarentzat.

Langintza horretan ezinbestekoa izan da sindiakuaeren deiarri erantzunez Deriora laguntzera gerturatu ziren 300 bolondresen parte hartzea. Sindikalgintzako erakundeak, gazte mugimendua, talde internazioanalistak, alderdi politikoak, nekazaritzarekin loturiko elkarteak, GKEak, norbanakakoak...

Lan itzela egi ndute.



Mertxe Gómez · Komite Internazionalistak

«Es muy importante el análisis, pero también hay que estar en la parte logística»

- **Estás participando en la VII Conferencia de La Vía Campesina.** Hemos venido a la Conferencia de La Vía Campesina y también hemos acudido como voluntarias para apoyar en el trabajo de la cocina. Estamos muy a gusto, porque el trabajo ha sido muy repartido y hay muy buen ambiente. Es muy importante estar en la parte de análisis, las reflexiones que están haciendo los y las baserritarras de todo el mundo, pero también hay que estar en la parte de la logística, en el trabajo más físico y en este caso del trabajo del buen vivir, preparando la comida a las personas que están participando en la Conferencia. Muy a gusto.

- **¿También habéis acudido a la Conferencia propiamente dicha?** Durante la jornada de apertura estuvimos en la sesión plenaria y ya por la tarde en la parte más analítica y de la mesa redonda, fue muy interesante, tan interesante como estar en la cocina.



## VII. Konferentzia



# La Via Campesina



# Konferentziaren laguntzaileak



Co-funded by the European Union



Mundubat



Lezamako Udala



Arantzazuko Udala



Arteako Udala



Larrabetzuko Udala



IZURTZA UDALA



Baztan



Gizaburuaga



Durangaldeko Baserriarren Elkarteak



Gipuzkoako Foru Aldundia

Erakunde hauek La Via Campesinaren VII. Konferentzia lagundu dute. Eskerrik beroenak beraientzat antolakuntzaren aldetik. Berdin eguneroko lanetan lagundu duten bolondres eta erakunde guztiei ere.





**Arafath Palestina (Union of farmers worker Commite)**

«Oso pozik gaude VII. Konferentzian parte hartu dugulako. Palestinan pairatzen ditugun giza gatazka eta baserritar gatazken inguruan eztabaidatzeko aukera eman digu. Palestinan biolentzia bortitza jasaten dugu, egunero erasotuak izaten gara beratako baserritarrak, ez dugu ura eskuratzeko aukerarik, atzerriko indar militarren menpe baikaude».

**Marijo Romero, LAB**

«Jende pilo batek bidali dizkit mezuak esanez kriston plazera izan dela La Via Campesinan bere *granito de arena* aportatzea. Bilboko jendeak ezin izan du gaur afaltzera joan, baina denek esan didate eskerrak emateko gonbidapenagatik (bolondresek afaltzeko gonbidea izan zuten azken egunean). Eskerrak EHNE-Bizkaiari gure jendearen partetik eta hurrengoan ere kontatu gurekin!»

**Isa Dos, Nazioarteko Idazkaritzako kidea**

«La Via Campesina indartua irteten da. Nik itaundutako denen iritziz antolakuntza mailan jauzi handi bat eman da, baita eduki aldetik ere, eztabaida, mahai inguru eta abar. Uste dut La Via

Campesina indartuagoa eta batuagoa atera dela Konferentzia honetatik»

**Curro Moreno, SOC/SAT**

«VII. Konferentzia honek borroka instituzio lokal eta internazionalera eramateko erronka indartzen du. Jakartako VI. Konferentziatik hona baserritarren eskubideen eta lurraren berreskurapenaren inguruan egindako lana ikusgai izan da bertan. Gure kideek egindako lana indartu beharra, kaleetan eta landa eremuetan ematen diren borrokak indartu, elkartasuna indartu behar dugu, oraindik ere hilketak, kartzelaratzak eta presoak baitaude lurrarengatik borrokatzearen. Hau gainditzeko modu bakarra nazioarte mailako elkartasuna da»

**Mateus Costa Santos, Mozanbikoko brasildarra**

«Euskal Herrian izandako La Via Campesinaren VII. Konferentzia berriztapena, energia eta indarra, eta gizarte-arentzako etorkizun hobeko baten laburbildu daiteke»

**Marlene, Austria**

«Niretzako VII. Konferentzia oso garrantzitsua izan da. Gazteenetarikoa bat naizen heinean, erakunde eta antolakundearen irudi oso positibo bat geratzen zait, ez bainuen hau ezagutzen.

Mugimenduan sarrera bikaina izan da niretzat, indartua noa etxera»

**Umut Vedat Turkia Istanbul**

«Elkartasuna. Baina ez hau bakarrik, baita alaitasuna, laguntasuna eta inpirazioa. Eskerrik asko bertan parte hartzeko aukera ematearren»

**Eline Müller Suiza**

«La Via Campesinaren VII konferentzia itxaropena eta elkartasuna izan da»

**Andersson Amaro, MPA, Brasil**

«VII. Konferentzia oso garrantzitsua izan da, gizartea pairatzen ari den une gogor hauetan elikadura burujabetza eta herrien burujabetzaz hitz egitea beharrezkoa baita. Eta bertan munduko baserritar guztien ordezkartza egon da, gauza benetan garrantzitsu bat lortuz, baserritarren eta langileriaren batasunaren egiaztapena. Denon buruetan elikadura burujabetzaren eta batasunaren mezua geratu da»

**Cristobal, Dominikar Errepublika**

«Konferentzia hau oso baliotsua izan da. Oraingoan ez naiz nire herrialdera bueltatuko ideia teorikoekin soilik. Kideek, eta landa irteeretako baserritarrekin elkarbanatutako ideia praktikoa asko daramatzat nire herrian eta herrialdean martxan jartzeko»

# Las comunidades pierden tierras y fuentes de agua debido a la agroindustria de OLAM en Gabón

Fuente: [www.grain.org](http://www.grain.org)

Con estos contratos en los que supuestamente todos ganan, me gustaría saber qué ganan nuestras comunidades, por el contrario, nosotros salimos perdiendo e incluso estamos muriendo a fuego lento». Con este grito de desesperación describe Célestine Ndong la amarga situación que se vive en Mouilla, Gabón, donde se desarrolla desde hace algunos años el programa GRAINE (semilla en francés).

Dicho programa, cuyo nombre GRAINE es el acrónimo en francés de «Iniciativa gabonesa para logros agrícolas con ciudadanos comprometidos» (Gabonaise des Réalisations Agricoles et des Initiatives des Nationaux Engagés), comenzó en diciembre de 2014. Se trata de una asociación público-privada en la que participa la multinacional agroindustrial OLAM, y cuyos objetivos son reducir la pobreza y crear empleo, lograr la seguridad

alimentaria, y apoyar el desarrollo y la diversificación económica de la república gabonesa.

Puesto en marcha gracias al apoyo financiero de la FAO, el programa se implementa en 200.000 hectáreas de tierras ocupadas por comunidades. De esas 200.000 hectáreas, el programa afirma que 120.000 se destinarán a los pequeños productores y 80.000 a la agricultura industrial.

La compañía para el desarrollo agrícola y rural (SO-TRADER, por su sigla en francés), es una herramienta clave que tiene a OLAM Gabón como socio técnico. La empresa conjunta es un 51% propiedad del Estado gabonés y 49% de OLAM International, y es la «columna vertebral» del programa.

La falta de claridad entre estas entidades hace que las comunidades y los ciudadanos de Gabón tengan dificultades para distinguirlas entre sí. Para muchos, GRAINE no

es más que la justificación de OLAM Gabón para proseguir controlando el país como lo hace desde 2010. Los objetivos de esa estrategia no solo se enfocan en la palma aceitera, sino también en el caucho, la madera y otros recursos.

En la página del sitio de OLAM reservada a GRAINE se puede ver qué se dice de esta iniciativa que celebra la agroindustria en un país que lucha por salir de la importación de alimentos básicos para su población. Esta importación le cuesta al país unos 300.000 millones de francos CFA por año, alrededor de 514 millones de dólares.

## RÍOS ENTERRADOS

El miércoles 8 de febrero de 2017, con un grupo de campesinas y campesinos y de organizaciones de la sociedad civil gabonesas e internacionales, se dirigieron al eje Mouilla-Fougamou para descubrir el resultado de las

promesas de OLAM y de sus aliados.

Ríos enterrados junto con sus reservas de peces, empleos inexistentes, aumento de la precariedad, tierras acaparadas, aguas contaminadas, abandono de las aldeas por parte de los jóvenes: tal es la realidad cotidiana de la población.

«Estamos aquí, en este palmar de OLAM, en un terreno rellenado, donde había un río que contenía peces y toda clase de productos pesqueros para nuestro consumo, pero como ustedes ven, ese río ya no existe. OLAM lo destruyó», dice con amargura una señora de más de sesenta años, que se mantiene en pie con dificultad.

Mboukou, que se encuentra a unos 32 kilómetros de Mouilla, paga un precio alto por la intención de OLAM de





realizar en Gabón «la mayor plantación de palma aceitera de Africa», cuando la prioridad para el país es lograr la autosuficiencia alimentaria.

Se comprueba entonces con toda claridad que la agricultura industrial y destinada a la exportación es lo más importante para el programa GRAINE, puesto que, de las zonas otorgadas por el Estado, sólo se concentran los esfuerzos de producción en aquellas aptas para el cultivo de la palma. A propósito de esto, ya se ha llegado a 42.000 hectáreas de plantaciones de palma aceitera, mientras que los cultivos de productos alimentarios (banana, mandioca, tomate, pimiento) cubren sólo 8.000 hectáreas, por ejemplo, en la zona de Ndendé.

Junto al acaparamiento de tierras y a la destrucción de

Paga un precio alto por la intención de OLAM de realizar en Gabón «la mayor plantación de palma aceitera de Africa», cuando la prioridad para el país es lograr la autosuficiencia alimentaria

ríos, se constata asimismo la inexistencia de los empleos prometidos para los jóvenes de las aldeas. La visita a las plantaciones permitió ver que la mano de obra provenía de Asia. Incluso las tareas más habituales en los palmares eran realizadas por extranjeros.

Así, la mano de obra local se vuelve escasa y parece estar en vías de extinción.

En Yamba, otra aldea donde OLAM tiene plantaciones, la situación es igualmente desoladora. Las plantaciones de OLAM están «frente a las puertas de las casas», cuando la legislación del país exige respetar una distancia reglamentaria. «La administración y los operadores forestales habían propuesto una zona de amortiguación de cinco kilómetros, que las poblaciones ya consideraban insuficiente; hoy, como pueden ver ustedes, las plantaciones están a menos de dos kilómetros de nuestras cabañas», dice indignado un cultivador de Saint-Martin, otra aldea igualmente afectada.

Sin embargo, GRAINE continúa clamando que es un programa único en su género, que apunta al desarrollo local y a la diversificación de la economía gabonesa. Mientras tanto, actores de GRAINE como OLAM han exportado el aceite de palma a España, Camerún y Nigeria.

### «ESTE PROGRAMA ES UNA TRAMPA»

«Evidentemente, este programa es una trampa para hacernos perder nuestras tierras por medio de contratos difíciles de entender y de los que también es difícil obtener copia», repite encolerizado un miembro de una cooperativa mensualmente remunerada por el programa GRAINE.

Y prosigue diciendo: «En sus explicaciones, los técnicos de SOTRADER nos hacen ver el riesgo que corremos si no logramos una producción que permita reembolsar la prefinanciación otorgada por OLAM y SOTRADER, es decir las semillas, los fertilizantes, la maquinaria y los sueldos de 100.000 francos CFA».

Mientras que se dieron algunos títulos de propiedad que muchos cuestionan debido a la falta de concertación y de consulta a las poblaciones (y que en realidad son decretos firmados por él), el presidente de la República, de la mano de OLAM, afirma estar realizando el desarrollo de Gabón. Sin embargo, esta nueva era en la que los campesinos se convierten en asalariados de cooperativas fomentadas y fabricadas por el programa GRAINE, augura numerosos problemas para lograr que la alimentación de los gaboneses dependa de sus propios agricultores.

# La agricultura campesina responde al llamado de ciudadanos manifestado en la consulta pública de la CE

Las conclusiones de la consulta pública y talleres de expertos, realizados en febrero por el DG AGRI sobre el futuro de la Política Agrícola Común (PAC) después de 2020, fueron presentadas en julio en Bruselas, en una conferencia organizada por la Comisión Europea.

Una conferencia que identificó los muchos desafíos que la próxima reforma de la PAC tiene que responder: el envejecimiento del tejido agrícola, las preocupaciones relativas a la calidad y seguridad alimentaria, la sostenibilidad ambiental y el cambio climático, el desempleo, la desertificación del mundo rural y la inestabilidad de los mercados, entre otros.

Sin embargo, esta conferencia no logró identificar un modelo de producción, un modelo de comercialización y un modelo de consumo, que respondan globalmente al conjunto de estos desafíos-identificados por los ciudadanos en la encuesta y para los cuales las políticas públicas deben estar orientadas. ECVC una vez más reafirmó que es la agricultura campesina orientada a un modelo de producción agroecológico



y un modelo de comercio y consumo relocalizado la que puede responder a estos desafíos y resolver los agudos problemas del agro.

Una de las conclusiones más importantes de la encuesta es el veredicto de agricultores, ciudadanos y organizaciones, de que es necesaria una mayor remuneración a los agricultores y crear un nivel de vida equitativo a los demás ciudadanos.

Esto viene a ser para los agricultores algo establecido como uno de los principales objetivos de la PAC desde que se creó hace 60 años, pero que lamentablemente las políticas agrícolas y comerciales de las últimas décadas ignoran, abdicando de un instrumento esencial para

que los agricultoras y agricultores puedan tener una vida digna: la regulación pública del mercado y de la producción.

«Si analizamos rigurosamente la evolución de los desequilibrios dentro de la cadena alimentaria, que provocan la degradación de los precios de producción, podemos observar que están estrechamente relacionados y crecen en paralelo con los desequilibrios en el mercado, generados por la falta de una regulación pública» alegó José Gonçalves de ECVC.

«Al mismo tiempo la imposición de un modelo industrial de agricultura financiada con recursos públicos claramente es cuestionado no solo por los

campesinos, sino también cada día más por las ciudadanas y ciudadanos, como fue señalado en las conclusiones de esta conferencia» añadió Antonio Onorati de la organización campesina italiana ARI.

Durante los próximos meses, los esfuerzos y acciones serán redoblados con respecto a la actual reforma de la PAC. La expectativa es grande. Los ciudadanos y millones de pequeños y medianos agricultores, exigen una reforma a fondo. Estas fuerzas no tienen nada que ganar en la especulación del mercado global, sino en relaciones justas entre productores, trabajadores, distribuidores y consumidores.

EHNE-Bizkaia ha llegado a un acuerdo con VODAFONE para aplicar una oferta especial en telefonía móvil y conexión a internet para el medio rural. Llamadas e internet, en diferentes opciones con posibilidad de ofrecer paquetes personalizados. Precios sin IVA. LLAMA.

EHNE-Bizkaiak akordioa egin du VODAFONErekin telefono mugikor zein internet loturentzako prezio bereziak eskeintzeko landa eremuetan. Deiak eta internet, aukera ezberdinetan, bakoitzaren behar izanei egokitutako paketeak sortzeko aukeraz. BEZik gabeko prezioak. DEITU.

Sin terminal 36 meses	Tarifa
500 minutos en llamadas	9,50 €
Llamadas ilimitadas + 2GB	16,50 €
Llamadas ilimitadas + 5GB	21,50 €
Llamadas ilimitadas + 10GB	25,50 €

Con terminal 36 meses	Subvención	Tarifa
500 minutos en llamadas	80 €	14,50 €
Llamadas ilimitadas + 2GB	150 €	23,50 €
Llamadas ilimitadas + 5GB	200 €	28,50 €
Llamadas ilimitadas + 10GB	250 €	36,50 €

Tarifas de línea fija 36 meses + ADSL	Subvención	Tarifa
Línea fija sin terminal		11,50 €
Línea fija con terminal	80 €	16,50 €
ADSL con línea fija		28,00 €

Sin terminal 36 meses	Tarifa
Todo en Uno 2GB	39,00 €
Todo en Uno 5GB	44,00 €
Todo en Uno 10 GB	48,00 €

Con terminal 36 meses	Subvención	Tarifa
Todo en Uno 2GB	150 €	44 €
Todo en Uno 5GB	200 €	51 €
Todo en Uno 10 GB	250 €	59 €

Estas tarifas comprenden Línea fija, Móvil y ADSL, llamadas de fijo a fijo, de fijo a móvil, llamadas ilimitadas desde móvil, SMS desde el móvil y los GB que se especifican en cada tarifa.

aranebarri@ehnebizkaia.eus - 946232032 (Garazi)  
aranebarri@asociatel.es - 911107684 / 667111111

## Con el Experto en Alta Velocidad cada necesidad de comunicación tiene su solución

Con los Planes Red Empresa tienes flexibilidad para elegir la fórmula de comunicaciones en fijo y móvil que mejor se adapte a tu empresa, y así poner a tu negocio por delante.

1500 y [vodafone.es/red-empresa](http://vodafone.es/red-empresa)

**Vodafone**  
Power to you

Esto es  
**Ready Business**



## Nekazaritza sindikalismoaren historia bat

Herriko baserrietatik baserriarren sindikatuetera egindako jauzia argitu nahi du lanak eta, zentzu horretan, Euskal Herriko nekazaritza-sindikatu nagusien historia txiki bat da. Labo-rantza munduan egon diren aldakuntzak eta bilakaerak hobeto ulertzeko tresna ere bada: esne grebak, traktoradak, kuotak, administrazioarekiko harremanak, transgenikoak, jatorrizko izendapenak, elikadura krisiak... Liburuak hauek guztiak jorratzen ditu, baina haratago ere badoa, lan honen asmoa ez zelako soilik azken hamarkadetan baserriari gertatutakoa azaltzea, baizik eta testuinguru horretan baserriarrak sindikatueta nola antolatzen hasi ziren kontatzea.

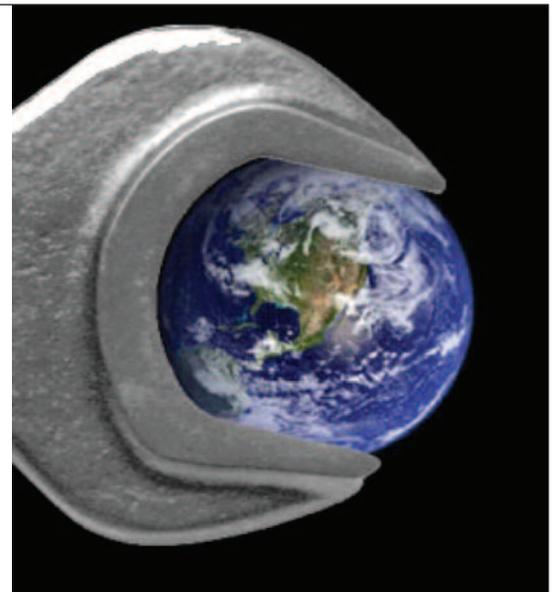
Txalapartak argitaratutako lana, Jose Anjel Aldai Arrillagak idatzia. Berau eskuratzeko, ondorengo telefono zenbakira deitu daiteke: 946232730

## Geoingeniería: cambio climático y espejismos

La geoingeniería es inherentemente de alto riesgo y sus efectos negativos se distribuirán inequitativamente. Debido a esto, la geoingeniería se ha presentado frecuentemente como "Plan B" para confrontar la crisis del clima. Pero después del Acuerdo de París, que estableció la ambiciosa meta de mantener la temperatura muy por debajo de los 2 grados centígrados y posiblemente incluso a 1.5 grados centígrados, el discurso ha cambiado.

Este documento de contexto, preparado por el Grupo ETC y la Fundación Heinrich Böll en mayo de 2017, brinda un panorama de porqué la geingeniería es peligrosa, y da información sobre las técnicas que se están proponiendo y su gobernanza.

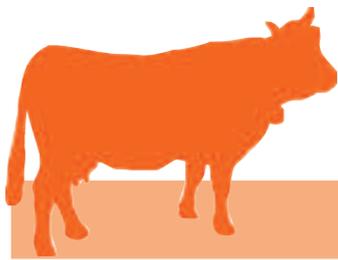
<http://www.etcgroup.org/es/content/geoingenieria-cambio-climatico-y-espejismos>



## La Via Campesina TV

La Via Campesinaren interent bidezko telebista katean erakunde honen inguruko multimedia gai ugari topatu daitezke. Horien artean, ugariak dira Derioko VII. Konferentziaren inguruan eginitako bideoak. Lotura honetan topatu daitezke:

<https://tv.viacampesina.org/?lang=en>



# MERKATUA



## SALGAI - SE VENDE

Alquilo caserío con carretera, agua y luz con generador. Huerta y terrenos. 682394124 - 946731561

Se vende remolque de tractor de 5 metros. Freno y volquete hidráulicos. 682394124 - 946731561

Se vende remolque para llevar bolas. 4,30x2,10. Con ruedas dobles. 946821088

Se vende terreno de 10.000 metros cuadrados en Gamiz. Posibilidad de iniciar explotación agraria. 685703231

14 zaldiko Pasqualia salgai, arranke eta guzti. 695769275

Vendo remolque de ganado con matrícula. 617 130 451

Rulo suspendido en muy buen estado por no utilizar. Anchura de 2m más acople. Zuia (ARABA) Precio 800€. 636369361

Se venden terneras y terneros pasteros. Limousin. Con carta. 633177715

Arratoi-txakur kumeak oparitzen dira. 643681509

Behi satsa oparitzen da. Se regala basura de vaca. En Arrankudiaga. 688665848

Segadora de mano de gasolina marca BCS. Motor Honda. Peine de 1,30, 658746649.

Fardos de hierba. 615721755

Vendo ternero limousin de alta genética. De 7 meses. 653717555

Berralari buelta emateko eta lerroan jartzeko aperoak. 628041526

Tractor agrícola de cadenas con desbrozadora. Tipo oruga. 658746649

Se venden bolas de hierba seca y bolas de silo. 685707492

Gurdia salgai. 4 metro luze eta 2 zabal. Alde bakoitzean bina gurplekin. 695769275

80 CVko Case traktorea salgai. Pintxo, pala eta kabinarekin. 695769275

Belar fardoak saltzen dira Durangaldean. Tfno: 615 737 123

Vendo autocargadora marca Comesa de carga trasera, trabaja

con su tracción. Trabaja con tractor Pasquali de 38cv. 657791863

Euskal txerriaren txerrikumeak salgai. 685784841

Motocultor nuevo Agría 7710GRV con motor de gasolina Honda GX 270. 2.400 euros. Nuevo. 605744515

Se vende casa nueva con huerta en la zona de Tafalla. 113000 euros. 650428982

Se venden novillos Aberdeen-Angus puros con carta o pedigree. 659159507

Vendo dos novillos de pura raza Aberdeen-Angus. Con pedigrí. 686325511

Se regalan dos perras de tres años. Mastín color canela y border collye. Muy mansas y buenas. En Etxebarria. 360081828

Belar lehorra, bolak, pakoiak eta siloa salgai. Aterpean gordeak. 659 132 094

Suzuki Bandit 400cc eta Honda Panæuropean 1.100 cc. 658746649

Se vende segadora acondicionadora Celia 270. 615704960

Se venden fardos de viruta seca para camas, sin polvo, paletizado. Buen precio. 669720290

Vendo tanque de leche de 500 litros y picadora de carne industrial. Los dos como nuevos. 617972209

Se venden 15 ovejas, 15 corderos y un tanque de leche de 150 litros. 616918239

Se venden potros españoles, machos y hembras. Capa alazán negro y castaño. Excelentes orígenes. 635738805

Se ofrece terreno para alquilar en Erandío. 3 hectáreas, para ganadería o agricultura. 615715192

Se vende tanque de leche con motor. Funciona. 617972209  
Asto emea eta kumea salgai. 655705734

Se vende tractor agrícola de cadenas. 609458243

Ardi Itaxak saltzen dira. 638403923

Se venden dos volteadoras Khun de 4 rotores, de 3,80 metros y 4,20 metros. 676517787

Saltzeko, «dessileuse» bat, 1,6 m3koa. Estatu onean. 500 euro inguru. (00-33) 680-68-81-03

Saltzeko esne tanka, Japy markakoa, 1700 litro. Garbitze automatikoa. Estatu onean. (00-33) 632-30-76-53.

Ahuntzak eta urte beteko aker murtziarra salgai. 686230420

Se vende hierba seca y bolas de silo. Están bajo cubierto. Belar bolak salgai, lehorra eta siloa. 659132094

Se venden dos vacas salers de 5 años. Prefiadas. 676728433

Ardi moztailak. Joxe. 659262747

Se venden tarros de vidrio de todos los tamaños para conservas. También vinagre para encurtidos. 636451563

Vendo tres pollos de caserío (corral). 946225147 - 646104490

Se venden 4 yeguas. 1 Apoloosa con cría, 1 española con carta y una angloárabe con carta). 658746649

Se vende caserío con pabellón de ganado con 12 hectáreas. Zona de Bermeo-Bakio. 635735988 - 699765630

Se vende alfalfa ecológica. En pelets (19% proteína) y en rama. 629204215

Se venden gallinas, gallos y polluelos. 686 149 250

Zekor bi salgai, 6-8 hilabetekoak. Limousinak, kartadunak. 633177715

8.000 metroko terrenoa salgai, 4.000 metroko inbernadero multiarekin. Tolosaldean. 661074820

Se vende granja en Getxo, a 3 kms de la Avenida de Los Chopos, entre Fadura y Jolaseta. 4000m2 de terreno con un edificio de 1.560 m2. Idónea para la explotación avícola y porcina y también para la cría de champiñon. Urge vender, precio a convenir. 651 881 195

Se vende caserío en Getxo. 2 Plantas, 90 metro cuadrados. 1 hectárea de terreno soleado junto al río. 650155841 - 649563720

Txakur kumak salgai. Pastor alemán arraza purua. 620675503

Se venden sementales y novillas para madres con alta genética. 629 469 452.

Se ofrece pastor para vacas, ovejas y cabras. 38 años, navarro. Interesad@s llamar a 618 04 65 70 (Pedro).

Salgai 12 hilabeteko behorka. Hezita dago. Telef. 628 34 08 32

Vendo NISSAN NAVARA. 5.000€. 699300342

Se venden estacas de acacia y alambre ganadero. Se hacen cierras y limpieza de terreno. Tlf 666 583 478

Vendo superpuesta calibre 410 nueva. 550 €. 946731120

Se vende forraje en fardo pequeño. Paja, hierba y alfalfa. Buena calidad. Puesto en destino. Económico. 669720290

Segadora hilegadora marca ALFA. 685735886

Se vende nave ganadera de 60x20 metros, apta para cualquier actividad agraria. 615 137 323 leyplaza80@hotmail.com

Se venden fardos de paja de cebada, de 6 cuerdas, metidos en almacén. 679485712-626496393

## EROSTEKO - COMPRA

Traktore bat erosi nahiko nuke, ortugintzarako. 670566251

Se compra tanque de leche 150-200 litros. No importa que el motor no funcione. 653019379

Golda SAME delfino 35 de segunda mano. 94 616 64 86

Arrazola eta Axpe inguruan landak errentan hartzeko prest. 662 005 579

## LANA - TRABAJO

Gaszte bat edo bi behar dira, latxa ardiarekin estentsiboan lan egiteko. Gobernatu, gazta egin eta saltzeko. Etxea izateko aukera. 629732947

Limpiezas de chimeneas, estufas, cocinas económicas, calderas de calefacción, etc. Urko 605770754

Ipini hemen iragarkia DOAN 94 623 27 30

